

Bulletin N°23

Année 2008

**Société Mycologique et Botanique de Catalogne Nord**

Siège social : S.M.B.C.N – Marie Ange LLugany – Chemin des Mossellos 66200 Elne

Lieu de réunion : Tous les lundis à 19h30, Maison des Associations,

52, avenue Maréchal Foch

66 000 Perpignan

Site internet : <http://smbcn.free.fr> Courriel : [smbcn@free.fr](mailto:smbcn@free.fr)



## SOMMAIRE

Couverture de Jacky Gironès

- Page 1 :** Biodiversité spécifique végétale dans un vignoble enherbé  
Philippe Masson et Myriam Corsan.
- Page 8 :** En souvenir des « deux René » - Claudette Dorchain
- Page 9 :** Exposition Botanique d'Ordino  
Liste et photos de Marie Ange Llugany
- Page 19 :** Hommage à René Charles Azéma - Dr Lucien Giacomoni -  
Marie Ange Llugany
- Page 25 :** Ce Dimanche 6 juillet, l'Ariège nous accueillait- Poème de Jean Vidal  
Photos et liste de Monique Bourguignon
- Page 31 :** Hommage à Maurice Bigorre - Marc Damaggio
- Page 33 :** Histoires de chasse - Maurice Bigorre
- Page 36 :** Sortie des Gourgs des Anelles - Jean Vidal.  
Photos et liste : Monique Bourguignon
- Page 39 :** Manifestations et sorties botaniques et mycologiques -  
Année 2009
- Page 40 :** Rectificatifs apportés aux relevés botaniques de 2007  
Myriam Corsan

Les articles publiés dans ce bulletin n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.



## **BIODIVERSITE SPECIFIQUE VEGETALE DANS UN VIGNOBLE MERIDIONAL ENHERBE**

**Philippe Masson et Myriam Corsan**

Si les techniques d'enherbement des vignobles ont pour principal intérêt de prévenir l'érosion et d'augmenter le taux de matière organique du sol, il s'avère que l'évolution de la flore par rapport à la période initiale du semis se traduit par une forte augmentation de la biodiversité spécifique végétale dans le vignoble. Nous nous proposons de présenter cette évolution dans un vignoble enherbé depuis plus de 10 ans dans le Limouxin (Aude, France)

### **Présentation du vignoble et de l'enherbement.**

Il s'agit d'un vignoble de 20 ha planté en 1990 sur un coteau argilo calcaire à Roquetaillade non loin de Limoux. Les cépages sont principalement le Chardonnay, le Mauzac, le Cabernet Sauvignon. La vigne est palissée. Compte tenu de la sensibilité des sols de la région à l'érosion, le propriétaire avait à la plantation réaménagé l'espace pour assurer l'écoulement des eaux, mais en raison de la déclivité avait du planter son vignoble dans le sens de la pente. Il a fallu rapidement admettre que les aménagements ne suffisaient pas à maîtriser l'érosion et qu'il fallait assurer une couverture permanente du sol par l'enherbement.

Compte tenu des risques de concurrence pour l'eau en été en climat méditerranéen le viticulteur s'est orienté vers des semis de légumineuses annuelles à ressemis (1) assurant une couverture hivernale du sol en hiver avec une fin de cycle végétatif en juin et une régénération en automne. Après l'échec des semis de trèfle souterrain (*Trifolium subterraneum* L.) en 1996 et 1997 en raison du pH trop alcalin du sol (plus de 8), on s'est orienté vers des luzernes annuelles, luzerne dressée (*Medicago rigidula* (L.) All.) en 1998 et 1999 puis luzerne tronquée (*Medicago truncatula* Gaertner) en 2000. Les semis ont été progressifs un interrang sur deux puis tous les interrangs avec des regarnissages si besoin mais on peut considérer que l'ensemble de la surface avait été semée en luzernes annuelles en 2000 à des doses de 10 kg/ha (en dehors du rang lui même toujours désherbé chimiquement.)

Au point de vue de la gestion du couvert le viticulteur effectue 2 à 3 gyrobroyages par an, en avril au débourrement de la vigne pour diminuer la concurrence, en juin pour détruire la végétation printanière avant l'été, et si besoin en été pour limiter certaines adventices. Un désherbage localisé est effectué en été sur des taches d'adventices pérennes. En dehors de la fertilisation classique du vignoble, le viticulteur effectue au débourrement une application complémentaire de 15 à 20 unités d'azote sur le rang sous forme liquide pour favoriser le départ de végétation retardé par la concurrence de l'enherbement. Avec ces pratiques la production du vignoble atteint 80 à 90 hl/ha comme dans les autres vignobles analogues de la propriété ou de la région. Nous pourrions discuter tous ces éléments en fonction de l'analyse floristique du couvert.

## Biodiversité spécifique végétale du couvert

### Méthodologie

Deux inventaires floristiques ont été effectués au printemps 2001 et au printemps 2008 pour recenser les espèces présentes sur le vignoble. Ces inventaires ne prétendent pas à l'exhaustivité mais recensent les espèces dont la présence est significative. Ils n'ont pas non plus de valeur quantitative. Ils traduisent surtout la flore du printemps mais des taxons plus hivernaux ou plus estivaux sont présents les uns en fin de cycle les autres en début de cycle, et la liste botanique représente donc assez bien l'ensemble de la flore du vignoble.



Les résultats sont donnés dans les deux listes suivantes selon la nomenclature du Conservatoire Botanique National avec une indication du cycle végétatif des espèces (C) pour pouvoir discuter de leurs risques de compétition avec la vigne. Nous distinguerons les espèces annuelles d'hiver/printemps (Ap) à priori peu concurrentes de la

vigne, des espèces annuelles d'été (Ae) et pérennes (P), à priori plus concurrentes puisque fonctionnelles pendant la période de végétation de la vigne et susceptibles de consommer les réserves hydriques du sol.

### Résultats et discussion.

Nous constatons sur les 2 relevés une forte biodiversité spécifique végétale avec 51 espèces appartenant à 19 familles en 2001 et 40 espèces appartenant à 14 familles en 2008.

Cette biodiversité s'est installée rapidement puisque l'installation définitive du couvert ne s'est achevée qu'en 2000 ; elle s'explique en partie par l'interruption des désherbages chimiques dès 1995 et par l'étalement des semis de plantes de couverture.

Si cette biodiversité paraît quantitativement assez stable dans le temps avec 40/50 espèces, en fait elle évolue sensiblement puisque le nombre de taxons communs aux 2 relevés n'est que de 17 soit moins de la moitié des espèces. Il y a donc un renouvellement important de la flore au cours du temps. Les espèces communes aux deux relevés sont des adventices classiques des vignobles de ces

régions : *Diplotaxis erucoïdes*, brassicacée annuelle hivernale peu concurrentielle sur la vigne, des légumineuses annuelles d'hiver/printemps (*Vicia sativa*, *Scorpiurus* et luzernes semées), mais aussi des espèces annuelles d'été (*Conyza sumatrensis*, *Picris echioïdes*) et des pérennes (*Rubia peregrina*, *Rumex crispus*, *Potentilla reptans*, *Sanguisorba minor*) qui risquent d'exercer une concurrence sur la vigne.



Si on analyse l'ensemble de la flore, les deux principaux groupes biologiques sont les plantes annuelles d'hiver/printemps avec respectivement 42% des espèces en 2001 et 57% en 2008, et les pérennes 48% des espèces en 2001 et 38% en 2008. Il y aurait donc une certaine augmentation des annuelles d'hiver/printemps favorisées par la gestion du couvert qui n'est fauché qu'au printemps alors que beaucoup de ces

plantes ont déjà effectué une bonne partie de leur cycle végétatif (graminées, légumineuses, crucifères annuelles). Cette gestion est conforme au souhait de l'agriculteur qui ne redoute que de voir s'installer dans son vignoble des espèces pérennes très concurrentes comme *Potentilla reptans*, *Cynodon dactylon*, *Rubus* sp., *Rumex crispus*, qui cependant apparaissent et motivent alors son intervention de desherbage chimique localisé sur tache. Ce traitement s'effectue au glyphosate à 3% sur environ 20% de la surface chaque année. Les espèces annuelles d'été sont contrôlées par fauchage.

La répartition des espèces présentes en familles botaniques est assez stable avec environ 20 % de légumineuses, 25 % de graminées et 55 % de plantes appartenant à plus de 10 familles différentes avec une dominante des astéracées (environ 15% du total). La présence de légumineuses semées ou spontanées est à discuter en fonction de la capacité de ces espèces à fixer l'azote atmosphérique et donc participer à l'alimentation de la vigne à l'opposé des autres groupes plutôt consommateurs d'azote et donc compétiteurs de la vigne. Le principe de ce type de couvert était au départ de créer un couvert plus riche en légumineuses. L'évolution du couvert montre que ce groupe ne représente que 22 % des espèces en 2001 et 20% en 2008. Ceci explique la nécessité de l'application complémentaire de 15 à 20 Kg/ha d'azote au printemps sur le rang. Sans cet apport le viticulteur constatait une nette diminution de la vigueur des sarments en avril/mai ; cet effet concurrentiel était donc dû en grande partie à une consommation d'azote importante par le couvert en mars/avril à l'époque de la floraison d'une grande partie des espèces présentes (annuelles d'hiver/printemps mais aussi pérennes à floraison printanière). Une façon de favoriser les légumineuses pourrait être d'apporter une fertilisation phosphatée. L'évolution des autres espèces et familles est difficile à interpréter et dépend vraisemblablement d'une multitude de facteurs croisés entre la variabilité du climat et les pratiques de gestion.

## Conclusions.

Les conclusions peuvent se raisonner en fonction des réflexions actuelles des agronomes sur l'«intensification écologique» c'est-à-dire une agriculture utilisant mieux les fonctionnalités de l'écosystème tout en restant aussi productive. C'est en effet le défi futur à relever pour assurer l'alimentation des hommes dans un contexte de croissance démographique, de réduction des ressources énergétiques fossiles, de gestion de l'environnement.

La première fonction demandée à cette pratique d'enherbement était de couvrir le sol pour maîtriser l'érosion. Cette fonction a été assurée, aucune rigole d'érosion n'est visible sur le couvert. L'enherbement permanent à base de légumineuses annuelles semées a évolué sur plus de 10 ans vers un couvert diversifié sans nuire à la production en quantité et en qualité malgré les difficultés du climat méditerranéen. La concurrence hydrique et trophique a pu être dominée par la gestion du couvert et une faible fertilisation azotée complémentaire.

Une deuxième fonction très liée à la précédente concerne l'amélioration des propriétés physiques, chimiques et biologiques du sol en raison de l'accroissement du taux de matière organique par une couverture vivante permanente. Cet effet est estimé (2) à un stockage de 0.5 tonnes de carbone par hectare et par an permettant tout à la fois de participer à la réduction de l'effet de serre et à l'accroissement de la fertilité à long terme.

La troisième fonction analysée dans cet article concerne l'amélioration de la biodiversité. Il est maintenant admis que la spécialisation de nos systèmes de production aussi bien à l'échelle de la parcelle, de l'exploitation, que de la région, a considérablement réduit la biodiversité de nos milieux en réduisant ainsi les services écologiques que l'on pouvait attendre d'un écosystème diversifié (3). Le couvert installé dans ce vignoble est un couvert d'une grande richesse spécifique végétale avec une quarantaine de taxons appartenant à une quinzaine de familles botaniques et de nombreux groupes biologiques. Bien que non étudiée ici il est vraisemblable que la diversité faunistique ait également augmenté. Tout un travail serait à faire pour analyser les liaisons entre la composition floristique et les populations d'auxiliaires susceptibles de lutter contre les parasites et ravageurs de la vigne.

Il est donc souhaitable de voir se développer ces techniques d'enherbement de vignobles méditerranéens à l'image des pratiques qui se mettent en place dans les autres vignobles moins sensibles à la compétition hydrique. L'expérience analysée ici montre qu'une gestion raisonnée du couvert permet d'améliorer sensiblement la biodiversité du milieu et sa protection sans nuire à la production.

(1) Bertoni G., Masson Ph. Influence d'un enherbement à base de trèfle souterrain sur la production et la nutrition de la vigne en sous climat méditerranéen. *Progrès agricole et viticole*. 1994, 111 :6, 136-139.

(2) Arrouays, D., J. Balesdent, J.C. Germon, P.A. Jayet, J.F. Soussana et P. Stengel (eds). (2002). Contribution à la lutte contre l'effet de serre. Stocker du carbone dans les sols agricoles de France ? Expertise scientifique collective. Synthèse du rapport. INRA (France), 32 pp.

(3) X. Le Roux, R. Barbault, J. Baudry, F. Burel, I. Doussan, E. Garnier, F. Herzog, S. Lavorel, R. Lifran, J. Roger-Estrade, J.P. Sarthou, M. Trommetter (éditeurs), 2008. *Agriculture et biodiversité. Valoriser les synergies*. Expertise scientifique collective, synthèse du rapport, INRA (France).

# LISTE FLORISTIQUE - Roquetaillade 2001

*Allium roseum*



*Tragopogon porrifolius*



## ESPECE, nom latin

*Allium roseum* L.  
*Amaranthus retroflexus* L.  
*Bituminaria bituminosa* (L.) E.H. Stirton  
*Bromus catharticus* Vahl  
*Bromus sterilis* L.  
*Cardaria draba* (L.) Desv.  
*Crepis* sp.  
*Conyza sumatrensis* (Retz.) E. Walker  
*Dactylis glomerata* L.  
*Dipsacus fullonum* (L.)  
*Diplotaxis eruroides* (L.) DC.  
*Dorycnium hirsutum* (L.) Ser.  
*Echinochloa colonum* (L.) Link  
*Elytrigia campestris* (Godron et Gren.)  
*Kerguëlen*  
*Epilobium tetragonum* L.  
*Erodium moschatum* (L.) L'Hérit.  
*Festuca arundinacea* Schreber  
*Festuca rubra* L.  
*Galium maritimum* L.  
*Geranium columbinum* L.  
*Gladiolus* sp.  
*Hordeum murinum* L.  
*Kickxia spuria* (L.) Dumort.  
*Lactuca virosa* L.  
*Lathyrus aphaca* L.  
*Lolium rigidum* Gaudin  
*Lotus corniculatus* L.  
*Medicago orbicularis* (L.) Bartal.  
*Medicago truncatula* Gaertner (semée)  
*Medicago rigidula* (L.) All. (semée)  
*Medicago suffruticosa* Ramond ex DC.  
*Muscari comosum* (L.) Miller  
*Nigella arvensis* L.  
*Papaver rhoeas* L.  
*Picris echinoides* L.

## ESPECE, nom français

Ail rose  
 Amarante réfléchie  
 Psoralée bitumineuse  
 Brome cathartique  
 Brome stérile  
 Passerage  
 Crépis  
 Vergerette de Sumatra  
 Dactyle aggloméré  
 Cardère sauvage  
 Diplotaxis fausse roquette  
 Bonjeanie hirsute  
 Echinochloa des cultures  
  
 Chiendent des champs  
 Epilobe à 4 angles  
 Erodium musqué  
 Féтуque élevée  
 Féтуque rouge  
 Gaillet maritime  
 Géranium colombin  
 Glaieul sp.  
 Orge des rats  
 Linaire batarde  
 Laitue vireuse  
 Gesse aphaca  
 Ivraie raide, Ray grass annuel  
 Lotier corniculé  
 Luzerne orbiculaire  
 Luzerne tronquée  
 Luzerne rigide  
 Luzerne sous ligneuse  
 Muscari à toupet  
 Nigelle des champs  
 Pavot coquelicot  
 Helminthie fausse vipérine  
 Potentille rampante

## FAMILLE

Alliacées	C
Amaranthacées	P
Fabacées	Ae
Poacées	P
Poacées	Ap
Brassicacées	P
Asteracées	Ap
Asteracées	Ae
Poacées	P
Dipsacées	P
Brassicacées	Ap
Fabacées	P
Poacées	Ae
Poacées	P
Onagracées	P
Géraniacées	Ap
Poacées	P
Poacées	P
Rubiacées	P
Géraniacées	Ap
Iridacées	P
Poacées	Ap
Scrofulariacées	Ap
Asteracées	Ap
Fabacées	Ap
Poacées	Ap
Fabacées	P
Fabacées	Ap
Fabacées	Ap
Fabacées	P
Hyacinthacées	P
Renonculacées	Ap
Papavéracées	Ap
Asteracées	Ae
Rosacées	P



*Potentilla reptans* L.

*Pulicaria dysenterica* (L.) Bernh.

*Ranunculus bulbosus* L.

*Ranunculus muricatus* L.

*Rubia peregrina* L.

*Rumex crispus* L.

*Sanguisorba minor* Scop.

*Scorpiurus muricatus ssp subvillosus* (L.) Thell.

*Sedum* sp.

*Senecio vulgaris* L.

*Setaria pumila* (Poirot) Roemer & Schultes

*Silene latifolia ssp. alba* (Miller) Greuter et

Burdet

*Sinapis arvensis* L.

*Tragopogon porrifolius* L.

*Trifolium subterraneum* L.

*Vicia sativa* L.

Inule dysentérique

Renoncule bulbeuse

Renoncule à petites pointes

Garance voyageuse

Rumex crépu

Pimprenelle sanguisorbe

Scorpiure poilu

*Sedum* sp.

Séneçon vulgaire

Setaire glauque

Compagnon blanc

Moutarde des champs

Salsifi à feuilles de poireau

Trèfle souterrain

Vesce cultivée

Asteracées

Renonculacées

Renonculacées

Rubiacees

Polygonacées

Rosacées

Fabacées

Crassulacées

Asteracées

Poacées

Caryophyllacées

Brassicacées

Asteracées

Fabacées

Fabacées

P

P

Ap

P

P

P

Ap

P

Ap

Ae

P

Ap

P

Ap

Ap

C Cycle végétatif: hiver/printemps	Ap annuel	Ae annuel d'été	P pérenne
---------------------------------------	-----------	-----------------	-----------

# LISTE FLORISTIQUE - Roquetaillade 2008

ESPECE NOM LATIN	ESPECE NOM Français	FAMILLE	C
<i>Anagallis arvensis</i> L.	Mouron des champs	Primulacées	Ap
<i>Avena fatua</i> L.	Folle avoine	Poacées	Ap
<i>Blackstonia perfoliata</i> (L.) Hudson	Chlorette, blackstonie perforée	Gentianacées	Ap
<i>Bromus arvensis</i> L.	Brome des champs	Poacées	Ap
<i>Bromus hordeaceus</i> L.	Brome mou	Poacées	Ap
<i>Bromus madritensis</i> L.	Brome de Madrid	Poacées	Ap
<i>Convolvulus arvensis</i> L.	Liseron des champs	Convolvulacées	P
<i>Conyza sumatrensis</i> (Retz.) E. Walker	Vergerette de Sumatra	Asteracées	Ae
<i>Crepis</i> sp.	Crépis sp.	Asteracées	Ap
<i>Cynodon dactylon</i> (L.) Pers.	Chiendent pied de poule	Poacées	P
<i>Catapodium rigidum</i> (L.) C.E. Hubbard	Desmazerie raide	Poacées	Ap
<i>Diplotaxis erucoides</i> (L.) DC.	Diplotaxis fausse roquette	Brassicacées	Ap
<i>Dipsacus fullonum</i> L.	Cardère sauvage	Dipsacées	P
<i>Dorycnium hirsutum</i> (L.) Ser.	Badasse hirsute	Fabacées	P
<i>Geranium columbinum</i> L.	Géranium colombin	Geraniacées	Ap
<i>Hordeum murinum</i> L.	Orge des rats	Poacées	Ap
<i>Hypericum hyssopifolium</i> Chaix	Millepertuis à f.d'Hysope	Hypericacées	P
<i>Lolium rigidum</i> Gaudin	Ivraie raide, Ray grass annuel	Poacées	Ap
<i>Lotus glaber</i> Miller	Lotier à f. ténues	Fabacées	P
<i>Medicago lupulina</i> L.	Luzerne lupuline	Fabacées	P
<i>Medicago truncatula</i> Gaertner (semée)	Luzerne tronquée	Fabacées	Ap
<i>Medicago rigidula</i> (L.) All. (semée)	Luzerne rigide	Fabacées	Ap
<i>Picris echioides</i> L.	Helminthie fausse vipérine	Asteracées	Ae
<i>Poa annua</i> L.	Paturin annuel	Poacées	Ap
<i>Polygonum aviculare</i> L.	Renouée des oiseaux	Polygonacées	P
<i>Potentilla reptans</i> L.	Potentille rampante	Rosacées	P
<i>Rosa</i> sp.	Eglantier sp.	Rosacées	P
<i>Rostraria cristata</i> (L.) Tzvelev	Lophochloa à crête	Poacées	Ap
<i>Rubia peregrina</i> L.	Garance voyageuse	Rubiacées	P
<i>Rubus</i> sp.	Ronce sp.	Rosacées	P
<i>Rumex crispus</i> L.	Rumex crépu	Polygonacées	P
<i>Sanguisorba minor</i> Scop.	Pimpinelle sanguisorbe	Rosacées	P
<i>Scorpiurus muricatus</i> ssp. <i>subvillosus</i> (L.) Thell.	Scorpiure poilu	Fabacées	Ap
<i>Sedum</i> sp.	Sédum sp.	Crassulacées	P
<i>Senecio vulgaris</i> L.	Séneçon vulgaire	Asteracées	Ap
<i>Sonchus asper</i> (L.) Hill	Laiteron rude	Asteracées	Ap
<i>Sonchus oleraceus</i> L.	Laiteron maraîcher	Asteracées	Ap
<i>Vicia sativa</i> L.	Vesce cultivée	Fabacées	Ap
<i>Vicia parviflora</i> Cav.	Vesce à f. étroites	Fabacées	Ap
<i>Vulpia myuros</i> (L.) C.C. Gmelin	Vulpie queue de rat	Poacées	Ap

C: cycle végétatif hiver/printemps      Ap: annuel

Ae: annuel d'été

P: pérenne

## En souvenir des « deux René ».

Au mois de décembre 2007, notre amie Renée Echard a rejoint René, qui nous avait quittés à l'âge de 83 ans, il y a quinze ans déjà. Tous deux venaient de la région du Mans et vivaient en pays catalan. Nous avions correspondu dès 1984 et nous nous sommes mieux connus, lors de la session S.A.J.A. de 1986 en Cerdagne... et ensuite.

René était professeur de Français ; de caractère pondéré, ses connaissances, son humour, complétaient Renée, professeur d'éducation physique de dix ans sa cadette, active et fin cordon bleu sachant régaler ses invités. Tous deux aimaient la montagne et parcouraient la Cerdagne, marcheurs infatigables à la découverte de sites de plantes peu communes. Dans leur beau jardin en terrasse de Prades, René cultivait plus de 60 taxons de cistes, des phlomis, des sedums et sempervivums, des succulentes et des cactées une vingtaine de yuccas, des quantités d'iris, la globulaire alypum dont la fleur bleu-gris l'enchantait et des raretés comme le *Jaborosa integrifolia*, l'asphodèle acaule, le *Ptilotrichum spinosum*, l'*Erinacea anthyllis* dont il avait livré ses secrets de culture dans un de nos bulletins... En altitude, autour de leur chalet de Superbolquere, dans un sol plus frais, c'était le domaine des pivoines, lys, saxifrages, draves, campanules, primevères...

René aimait partager ses plantes, envoyant des colis destinés à la bourse aux plantes ou au service des graines de la S.A.J.A. et ses visiteurs repartaient de chez lui, chargés de ses trésors. Chaque mois de février, Renée aimait expédier des colis de mimosa fleuri à ses amis du nord ; certains doivent s'en souvenir...

René aimait écrire et avait de nombreux correspondants parmi les adhérents S.A.J.A., mais aussi de par le monde : botanistes, amateurs de plantes, responsables de jardins botaniques... toujours à la recherche du nom d'une plante, de sa localisation, de sa culture... Il compulsait de nombreux ouvrages, les traduisant quelquefois, faisant des monographies et possédait une riche bibliothèque. Il écrivait des articles pour des revues botaniques et avait une belle collection de diapositives... Renée maniait elle aussi l'appareil de photos... mais à la recherche de paysages... sans poteaux !

Ils ont participé tous deux à de nombreuses sessions botaniques S.A.J.A. et l'âge venant, René, aidé de sa canne, peinaient quelquefois dans les pentes, mais restait vaillant, l'œil vif et connaisseur, la répartie rapide. Tous deux avaient aimé voyager : Mexique, Guadeloupe, Egypte, Canaries mais aussi en Europe à bord de leur camping-car ; ils connaissaient bien l'Espagne.

En souvenir des bons moments partagés avec eux, je tenais à faire revivre, le temps d'une lecture... ces deux sajistes que beaucoup des nôtres ont apprécié.

Claudette Dorchain

(S.A.J.A. : Société des Amateurs de Jardins Alpins)



**Exposition botanique d'Ordino - Andorre -  
Les 12 et 13 juillet 08**

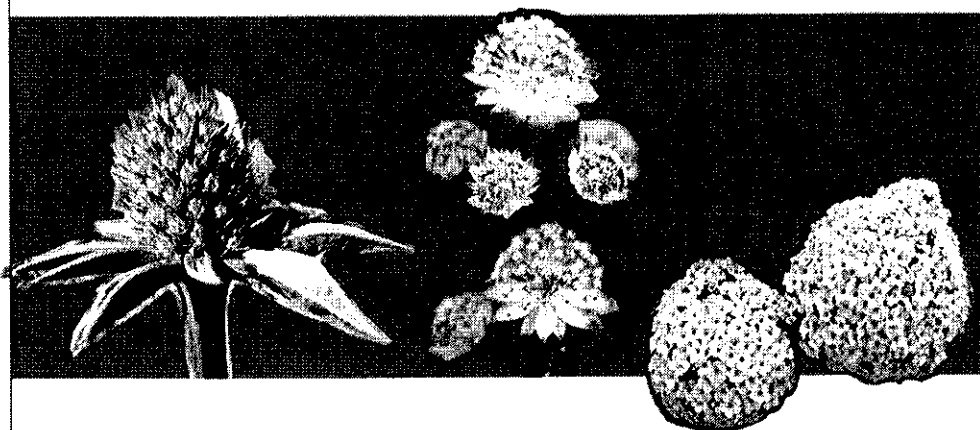
exposició:

**LA FLORA DE MUNTANYA**  
**12 i 13 DE JULIOL**  
sala del jovent

PRESENTADA PER:

SOCIÉTÉ DE MYCOLOGIE ET BOTANIQUE DE CATALOGNE NORD

HORARIS: 12/07 16h - 19h • 13/07 9h30 - 13h i 16h - 19h



**CONFERÈNCIES**

**DIA 12** Edifici Casa Pairal, sala Arcalís - 16 h

**L'ús tradicional de les plantes i dels fongs a Andorra: usos remeiers i alimentaris**  
A càrrec de Manel NIELL - Biòleg i investigador del CENMA

**DIA 13** Edifici Casa Pairal, sala Arcalís - a les 16 h

**Plantes medicinals i comestibles de muntanya - usos, finalitats i bases metodològiques**  
A càrrec de Yves CANTENOT - Societat de Mycologie et Botanique de Catalogne Nord

col·labora



CENMA

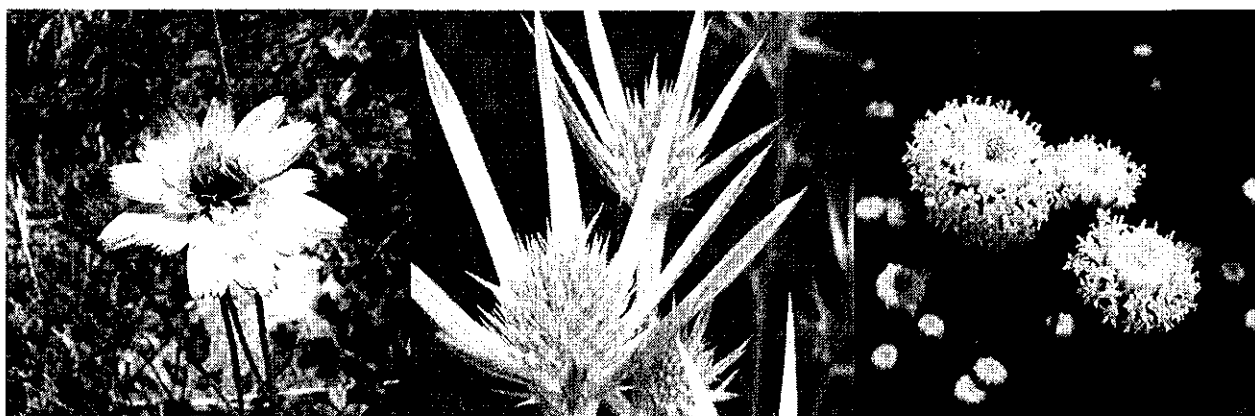
**Présentée par la S.M.B.C.N**

Conférences :

Le 12 : L'usage traditionnel des plantes et des champignons en Andorre : usages médicaux et alimentaires. Présentée par Manel Niell.

Le 13 : Plantes médicinales et comestibles de montagne - Usages, finalités et bases méthodologiques par Yves Cantenot, Président de la Société Mycologique et Botanique de Catalogne Nord.

## Liste des plantes exposées à Ordino



Nom latin	Nom catalan	Famille
<i>Abies alba</i> Mill.	Avet, Pinavet	Pinaceae
<i>Acer platanoides</i> L.	Erable	Aceraceae
<i>Achillea millefolium</i> L.	Herba de talls	Asteraceae
<i>Acinos alpinus</i> (L.) Moench	Calament alpi	Lamiaceae
<i>Aconitum napellus</i> L.	Aconit blau, Herba de les tores, Matallops, Sivet, Tora blava, Vomissa, Xiuet	Ranunculaceae
<i>Adenostyles alliariae</i> (Gouan) Kerner	Adenòstil	Asteraceae
<i>Agrimonia eupatoria</i> L.	Serverola, Herba de sant Guillem, Serverola	Rosaceae
<i>Ajuga reptans</i> L.	Búgula, Herba de sant Llorenç	Lamiaceae
<i>Alchemilla alpina</i> L.	Herba argentada, Herba estelada	Rosaceae
<i>Alchemilla vulgaris</i> L.		Rosaceae
<i>Allium sphaerocephalon</i> L.	All bord	Alliaceae
<i>Allium victorialis</i> L.	All victorial	Alliaceae
<i>Androsace carnea</i> L.	Andròsace càrnia	Primulaceae
<i>Angelica razulii</i> Gouan	Angèlica de Razouls	Apiaceae
<i>Anthoxanthum odoratum</i> L.	Agram d'olor, Gram d'olor	Poaceae
<i>Aquilegia vulgaris</i> L.	Corniol vulgar, Bonets de capellà, Espenaller	Ranunculaceae
<i>Arabis turrita</i> L.		Brassicaceae
<i>Arctium lappa</i> L.		Asteraceae
<i>Arctostaphylos uva-ursi</i> (L.) Spreng. subsp. <i>crassifolius</i> (Braun-Blanq.) L. Villar	Raïm d'ossa, Boixerola, Raïm d'ossa	Ericaceae

L. Villar		
<i>Armeria arenaria</i> ssp. <i>arenaria</i> (Pers.) Schultes	Caps rodons	Plumbaginaceae
<i>Armeria arenaria</i> ssp. <i>bilibitana</i> (Bernis) Nieto Fel.		Plumbaginaceae
<i>Artemisia absinthium</i> L.	Alsamilla, Encens, Artemaga, Donzell mascle	Asteraceae
<i>Artemisia campestris</i> L. subsp. <i>campestris</i>	Botja llemenosa	Asteraceae
<i>Artemisia vulgaris</i> L.	Altamira, Artemisia, Botja, Donzell bord, Donzell fals, Herba pansera	Asteraceae
<i>Asphodelus albus</i> Mill.	Albo de muntanya, Porrassa	Asphodelaceae
<i>Astragalus glycyphyllos</i> L.	Regalissia borda	Fabaceae
<i>Astrantia major</i> L.	Astrància gran	Apiaceae
<i>Athyrium filix-femina</i> (L.) Roth	Falguera femella	Woodsiaceae
<i>Ballota nigra</i> L.	Malroig bord, Marreus	Lamiaceae
<i>Barbarea vulgaris</i> R.Br.	Herba de santa Barbara	Fabaceae
<i>Bartsia alpina</i> L.	Bàrtsia alpina	Scrophulariaceae
<i>Betula pendula</i> Roth	Bedoll comú	Betulaceae
<i>Blechnum spicant</i> (L.) Roth	Blècnum	Blechnaceae
<i>Briza media</i> L.	Belluguets,	Poaceae
<i>Bromus rubens</i> L.	Bromus rorenc	Poaceae
<i>Bryonia dioica</i> Jacq.	Carbasseta, Carbassina	Cucurbitaceae
<i>Bupleurum falcatum</i> L.	Llebrenca falcada	Apiaceae
<i>Buxus sempervirens</i> L.	Boix	Buxaceae
<i>Calamintha nepeta</i> (L.) Savi	Rementerola	Lamiaceae
<i>Calluna vulgaris</i> (L.) Hull	Bruga	Ericaceae
<i>Campanula glomerata</i> L.		Campanulaceae
<i>Campanula persicifolia</i> L.	Campaneta blava	Campanulaceae
<i>Campanula trachelium</i> L.	Campaneta Traqueli, Campaneta a fulla d'Ortiga	Campanulaceae
<i>Cardamine amara</i> L.	Cardamine amarga	Brassicaceae
<i>Cardamine raphanifolia</i> Pourr.		Brassicaceae
<i>Carduus carlinoides</i> Gouan	Card carlinoide	Asteraceae
<i>Carduus nigrescens</i> Vill.	Card nigrescent	Asteraceae
<i>Carex brachystachys</i> Schrank	Càrex tènue	Cyperaceae
<i>Carex davalliana</i> Sm	Càrex de Davall	Cyperaceae
<i>Carex flacca</i> Schreb,	Càrex glauc	Cyperaceae
<i>Carex nigra</i> (L.) Reichard	Càrex fosc	Cyperaceae
<i>Carex ovalis</i> Good.	Càrex lepori, Càrex oval	Cyperaceae



<i>Carex paniculata</i> L.	Càrex paniculat	Cyperaceae
<i>Catananche caerulea</i> L.	Cigala	Asteraceae
<i>Centaurea cyanus</i> L.	Angelets, Cap-Blau, Blauet	Asteraceae
<i>Centaurea scabiosa</i> L.	Gratabous	Asteraceae
<i>Chaerophyllum aureum</i> L.	Cominassa aùria	Apiaceae
<i>Chelidonium majus</i> L.	Celidònia, Herba de les berrugues	Papaveraceae
<i>Chenopodium bonus-henricus</i> L.	Espinac de muntanya, Sarró, Sarrons	Chenopodiaceae
<i>Cicerbita plumieri</i> (L.) Kirschl.	Lletuga de muntanya	Asteraceae
<i>Cirsium arvense</i> (L.) Scop.	Calcida vera	Asteraceae
<i>Cirsium palustre</i> (L.) Scop.	Cardigassa palustre	Asteraceae
<i>Clematis vitalba</i> L.	Vidalba, Vidauba	Ranunculaceae
<i>Conopodium majus</i> (Gouan) Loret	Anyol ver	Apiaceae
<i>Convolvulus arvensis</i> L.	Campanetes, Corretjola comuna	Convolvulaceae
<i>Coristosperrum lucidum</i> (Mill.) Reduron, Charpin & Pim.	Turbit de muntanya	Apiaceae
<i>Cornus sanguinea</i> L.	Sanguinyol	Cornaceae
<i>Corylus avellana</i> L.	Auran, Avellaner	Corylaceae
<i>Crepis pyrenaica</i> (L.) Greuter	Crepis pirinenca	Asteraceae
<i>Cruciata laevipes</i> Opiz	Creuera	Rubiaceae
<i>Cryptogramma crispa</i> (L.) R.Br.		Adiantaceae
<i>Cynosurus cristatus</i> L.	Cua de gos	Poaceae
<i>Cytisus oromediterraneus</i> Rivas Martínez & al.	Bàlec, Ginesta borda	Fabaceae
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Cucurulles de la mare de Deu	Poaceae
<i>Dactylorhiza fistulosa</i> (Moench) Baumann & Künkele	Orquis latifoli	Orchidaceae
<i>Dactylorhiza fuchsii</i> (Druce) Soó		Orchidaceae
<i>Dactylorhiza maculata</i> (L.) Sòo	Pentecosta, Botons de ca	Orchidaceae
<i>Daucus carota</i> L.	Pastanaga borda, Bufanaga, Carota,	Apiaceae
<i>Deschampsia flexuosa</i> (L.) Trin.	Descàmpsia flexuosa	Poaceae
<i>Descurainia sophia</i> (L.) Webb ex Prantl	Herba de santa Sophia, Sofia	Brassicaceae
<i>Dianthus carthusianorum</i> L.	Clavellina	Caryophyllaceae
<i>Dianthus deltoides</i> L.	Clavell deltoide	Caryophyllaceae
<i>Dianthus hyssopifolius</i> L.	Clavell de pastor	Caryophyllaceae
<i>Digitalis lutea</i> L.	Didalera groga	Scrophulariaceae
<i>Dipsacus fullonum</i> L.	Carda de paraires, Cardó, Escardot	Dipsacaceae
<i>Dryopteris filix-mas</i> (L.) Schott	Falguera alta, Falguera mascle	Dryopteridaceae

<i>Echinops sphaerocephalus</i> L.	Card d'eriçó	Asteraceae
<i>Echium vulgare</i> L.	Llengua de bou vulgar	Boraginaceae
<i>Epikeros pyrenaeus</i> (L.) Raf.	Seli pirinenc	Apiaceae
<i>Epilobium angustifolium</i> L.	Cameneri	Oenotheraceae
<i>Epilobium montanum</i> L.	Epilobi muntanyenc	Oenotheraceae
<i>Equisetum arvense</i> L.	Cua de cavall petita, Cua de rata	Equisetaceae
<i>Erodium glandulosum</i> (Cav.) Willd.	Agulles	Geraniaceae
<i>Eryngium bourgatii</i> Gouan	Panical blau, Panical de muntanya	Apiaceae
<i>Eryngium campestre</i> L.	Card panical, Panical comú	Apiaceae
<i>Euphorbia cyparissias</i> L.	Lleteresa de fulla estreta	Euphorbiaceae
<i>Filipendula ulmaria</i> (L.) Maxim.	Ulmària, Herba del pobre home, Reina dels prats, Reina de prat	Rosaceae
<i>Filipendula vulgaris</i> Moench	Filipèndula vulgar, Herba del pobre home	Rosaceae
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill. ssp. <i>piperitum</i> (Ucria) Béguinot	Fonoll	Apiaceae
<i>Fourraeae alpina</i> (L.) Greuter & Burdet		Brassicaceae
<i>Fragaria vesca</i> L.	Maduixera, Araques	Rosaceae
<i>Fraxinus excelsior</i> L.	Freixe de fulla gran, Fràngula	Oleaceae
<i>Galeopsis tetrahit</i> L.	Tetrahit	Lamiaceae
<i>Galium aparine</i> L.	Apegalós, Rabosa, Raspa llengua	Rubiaceae
<i>Galium verum</i> L.	Espunyidella groga, Herba colera	Rubiaceae
<i>Genista hispanica</i> L.	Argelagó	Fabaceae
<i>Genista sagittalis</i> L.	Llitja, Gaiol	Fabaceae
<i>Genista tinctoria</i> L.	Ginestola vera, Ginesta dels tintorers	Fabaceae
<i>Gentiana alpina</i> Vill.	Genciana alpina	Gentianaceae
<i>Gentiana lutea</i> L.	Genciana groga, Genciana vera	Gentianaceae
<i>Gentiana pyrenaica</i> L.	Genciana pirinenca	Gentianaceae
<i>Geranium pratense</i> L.	Gerani de prat	Geraniaceae
<i>Geranium robertianum</i> L. subsp. <i>purpureum</i> (Vill.) Nyman		Geraniaceae
<i>Geranium sylvaticum</i> L.	Gerani de bosc	Geraniaceae
<i>Geum montanum</i> L.	Gèum muntanyenc	Rosaceae
<i>Geum rivale</i> L.	Gèum de ribera,	Rosaceae
<i>Geum urbanum</i> L.	Flor de sant Benet, Herba de sant Benet	Rosaceae
<i>Gymnadenia conopsea</i> (L.) Br. R.	Caputxina olorosa	Orchidaceae
<i>Hedera helix</i> L.	Elres, Eura, Gedra, Hedra, Heura, Elres	Araliaceae
<i>Helichrysum stoechas</i> (L.) Moench	Herba de sant Pere, Maçanella, Mançanilla, Perpetuina, Semprevida, Semprevida borda, Herba de sant Pere, Ramell de tot l'any	Asteraceae

<i>Helleborus viridis</i> L.	El.lèbor verd, Marcosí , Marxívol	Ranunculaceae
<i>Heracleum sphondylium</i> L.	Belleraca, Pampa	Apiaceae
<i>Holcus lanatus</i> L.	Herba molla de prat, Raspall,	Poaceae
<i>Homogyne alpina</i> (L.) Cass.	Homogine	Asteraceae
<i>Hypericum perforatum</i> L.	Hipèric foradat, Pericó, Herba foredada,	Hypericaceae
<i>Imperatoria ostruthium</i> L.	Imperatòria, Salsufragi	Apiaceae
<i>Iris latifolia</i> (Mill.) Voss	Lliri dels Pireneus	Iridaceae
<i>Jasione montana</i> L.	Jasione montana	Campanulaceae
<i>Juniperus communis</i> L.	Ginebró, Ginebre	Cupressaceae
<i>Knautia arvensis</i> (L.) Coult.	Herba del mal de masclit, Escabiosa borda	Dipsacaceae
<i>Lactuca serriola</i> L.	Ensiam bord	Asteraceae
<i>Lamium maculatum</i> (L.) L.	Lami maculat	Lamiaceae
<i>Lapsana communis</i> L.	Lapsana	Asteraceae
<i>Laserpitium latifolium</i> L.	Laserpici latifoli	Apiaceae
<i>Lathyrus occidentalis</i> (Fisch. & C.A.Mey.) subsp. <i>occidentalis</i> Fritsch	Guixó groc	Fabaceae
<i>Lathyrus pratensis</i> L.	Guixó de prat, Guixeta	Fabaceae
<i>Leucanthemum vulgare</i> Lam.	Margarita, Margarida de camp	Asteraceae
<i>Lilium martagon</i> L.	Consolva, Herba de nuar l'os, Lliri de bosc, Marcorís, Marcolic vermell, Lliri morat	Liliaceae
<i>Lilium pyrenaicum</i> Gouan	Marcolic groc, Marcolic pirinenc	Liliaceae
<i>Linaria alpina</i> (L.) Mill.	Linària alpina	Scrophulariaceae
<i>Linaria repens</i> (L.) Mill.	Linària estriada	Scrophulariaceae
<i>Lithospermum officinale</i> L.	Herba sanguinaria, Mill de sol, Granadura	Boraginaceae
<i>Loiseleuria procumbens</i> (L.) Desv.	Azalea procumbent, Boixerola, Herba de la pedra	Ericaceae
<i>Lonicera xylosteum</i> L.	Xuclamel xilosti, Xuclamel santjoaner	Caprifoliaceae
<i>Lotus corniculatus</i> L.	Corona de rei,	Fabaceae
<i>Luzula nivea</i> (L.) DC.	Lùzula nivia	Juncaceae
<i>Malva moschata</i> L.	Malva moscada	Malvaceae
<i>Malva neglecta</i> Wallr.	Malves, Malva de fulla rodona, Malva	Malvaceae
<i>Matricaria discoidea</i> DC		Asteraceae
<i>Matricaria perforata</i> Merat	Camamilla d'Aragó, Camamilla de l'Urgell	Asteraceae
<i>Meum athamanticum</i> Jacq.	Comí barrat, Meu, Sistre, Herba del meu	Apiaceae
<i>Molopospermum peloponnesiacum</i> (L.) W.D.J.Koch	Brúcol , Coscoll	Apiaceae
<i>Narthecium ossifragum</i> (L.) Hudson	Narteci	Melanthiaceae
<i>Oenothera biennis</i> L.		Onagraceae



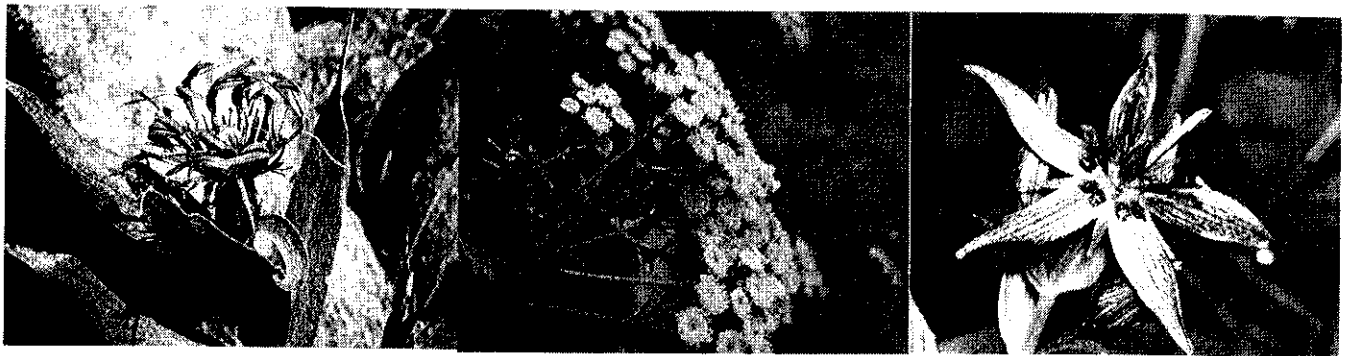
<i>Ononis natrix</i> L.	Ungla de gat, Gavó	Fabaceae
<i>Ononis spinosa</i> L.	Gavó espinos, Adragull	Fabaceae
<i>Origanum vulgare</i> L.	Moradui, Orega, Orega, Majorana	Lamiaceae
<i>Orobanche major</i> L.		Orobanchaceae
<i>Orobanche rapum-genistae</i> Thuill.	Frare del Ginestell	Orobanchaceae
<i>Papaver rhoeas</i> L.	Babols, Cascall, Gall, Gallarets, Quiquiriquic, Roella, Rosella, Babols	Papaveraceae
<i>Parietaria judaica</i> L.	Herba de paret, Morella roquera	Urticaceae
<i>Pedicularis mixta</i> Gren.		Scrophulariaceae
<i>Pedicularis pyrenaica</i> Gay J.E.		Scrophulariaceae
<i>Pedicularis verticillata</i> L.		Scrophulariaceae
<i>Persicaria bistorta</i> (L.) Samp.	Bistorta vera	Polygonaceae
<i>Phleum alpinum</i> L.	Flèum alpi	Poaceae
<i>Phleum pratense</i> L.	Cua de rata	Poaceae
<i>Phyteuma orbiculare</i> L.	Fiteuma orbicular	Campanulaceae
<i>Phyteuma spicatum</i> L.	Fiteuma d'espiga	Campanulaceae
<i>Pimpinella major</i> (L.) Hudson	Pimpinella gran, Julivert de bosc	Apiaceae
<i>Pinguicula vulgaris</i> L.	Viola d'aigua	Lentibulariaceae
<i>Pinus sylvestris</i> L.	Pi rojal, Pi roig	Pinaceae
<i>Pinus uncinata</i> Ramond ex DC.	Pi mascle, Pi negre	Pinaceae
<i>Plantago lanceolata</i> L.	Herba dels cinc nervis, Plantatge, Plantatge de fulla estreta, Cinq-nervis	Plantaginaceae
<i>Plantago major</i> L.	Plantatge gros	Plantaginaceae
<i>Plantago major</i> subsp. <i>intermedia</i> (Gilib.) Lange		Plantaginaceae
<i>Plantago maritima</i> L. subsp. <i>serpentina</i> (All.) Arcangeli	Pedrenca serpentina	Plantaginaceae
<i>Platanthera chlorantha</i> (Custer) Reichenb.	Platantera de muntanya	Orchidaceae
<i>Platanus acerifolia</i> (Aiton) Willd.	Plàtan	Platanaceae
<i>Poa alpina</i> L.	Herba de prat	Poaceae
<i>Polygala alpestris</i> Reichenb.	Poligala alpestre	Polygalaceae
<i>Polygonum alpinum</i> All.	Fajol alpi	Polygonaceae
<i>Polygonum viviparum</i> L.	Bistorta vivipara	Polygonaceae
<i>Populus tremula</i> L.	Trèmol	Salicaceae
<i>Potentilla erecta</i> (L.) Rausch.	Dits de Santa Maria, Consolda roja, Potentilla recta	Rosaceae
<i>Prenanthes purpurea</i> L.	Prenantes	Asteraceae
<i>Primula integrifolia</i> L.	Primula integrifolia	Primulaceae
<i>Pritzelago alpina</i> (L.) Kuntze	Hutquinsia alpina	Brassicaceae

<i>Prunella grandiflora</i> (L.) Scholler		Primulaceae
<i>Prunella vulgaris</i> L.	Herba de la prunella, Herba del bàlsam, Herba del traïdor, <i>Prunella vulgaris</i>	Lamiaceae
<i>Prunus mahaleb</i> L.	Cirerer de guineu	Rosaceae
<i>Quercus pubescens</i> Willd.	Roure martinenc	Fagaceae
<i>Ranunculus acris</i> ssp. <i>friesianus</i> (Jordan) Syme		Ranunculaceae
<i>Ranunculus bulbosus</i> L. ssp. <i>bulbosus</i>	Ranuncle bulbós	Ranunculaceae
<i>Ranunculus pyrenaicus</i> L.	Ranuncle pirinenc	Ranunculaceae
<i>Reseda alba</i> L.	Capironat	Resedaceae
<i>Rhamnus alpinus</i> L.	Púdol	Rhamnaceae
<i>Rhinanthus pumilus</i> ssp. <i>pumilus</i> (Sterneck) Soldano	Herba esquellera, Sorolla, Fonollada	Scrophulariaceae
<i>Rhododendron ferrugineum</i> L.	Abarset, Boix de Nuria, Boixerica, Gavet, Pentacosteres, Talabard, Neret	Ericaceae
<i>Rubus idaeus</i> L.	Gerdera, Gerdonera, Gerdera, Gersos, Jordonera, Jordons,	Rosaceae
<i>Rumex acetosa</i> L.	Agrella	Polygonaceae
<i>Rumex arifolius</i> All.		Polygonaceae
<i>Salix caprea</i> L.	Gatsaula	Salicaceae
<i>Salix cinerea</i> L.	Gatell	Salicaceae
<i>Salix eleagnos</i> Scop.	Sarga	Salicaceae
<i>Sambucus nigra</i> L.	Sauquer, Saüc	Caprifoliaceae
<i>Sambucus racemosa</i> L.	Saüc racemos	Caprifoliaceae
<i>Sanguisorba minor</i> Scop.	Herba de talls, Pimpinella, Sanguinària	Rosaceae
<i>Saxifraga aizoides</i> L.		Saxifragaceae
<i>Saxifraga aquatica</i> Lapeyr.	Saxifraga aquàtica	Saxifragaceae
<i>Saxifraga geranioides</i> L.	Herba del nord, Trenca rocs	Saxifragaceae
<i>Saxifraga media</i> Gouan	Saxifraga mitjana	Saxifragaceae
<i>Saxifraga paniculata</i> Mill.	Saxifraga paniculada	Saxifragaceae
<i>Saxifraga pentadactylis</i> Lapeyr.	Saxifraga de cinc dits	Saxifragaceae
<i>Saxifraga rotundifolia</i> L.	Saxifraga rotundifolia	Saxifragaceae
<i>Saxifraga stellaris</i> L.	Saxifraga estel·lada	Saxifragaceae
<i>Scrophularia alpestris</i> Gay J.E. ex Benth.	Escrofulària alpestre	Scrophulariaceae
<i>Sedum dasyphyllum</i> L.	Crespinell glauc	Crassulaceae
<i>Sedum sediforme</i> (Jacq.) Pau	Crespinell gros	Crassulaceae
<i>Selaginella selaginoides</i> (L.) Beauv. P. ex Schrank & Mart.	Selaginella de muntanya	Selaginellaceae
<i>Sempervivum tectorum</i> L.	Matafoc comú, Herba puntera	Crassulaceae
<i>Senecio inaequidens</i> DC.	Seneci	Asteraceae

<i>Senecio pyrenaicus</i> L.		
<i>Sesamoides pygmaea</i> (Scheele) Kuntze	Astocarp	Resedaceae
<i>Silene dioica</i> (L.) Clairv.	Silene dioica	Caryophyllaceae
<i>Silene italica</i> (L.) Pers.	Silene itàlica	Caryophyllaceae
<i>Silene latifolia</i> ssp. <i>alba</i> (Mill.) Greuter & Burdet	Melandri blanc	Caryophyllaceae
<i>Silene latifolia</i> subsp. <i>latifolia</i> Poir.		Caryophyllaceae
<i>Silene rupestris</i> L.	Silene rupestre	Caryophyllaceae
<i>Silene suecica</i> (Lodd.) Greuter & Burdet	Licnis alpina Colitxos, Colivelles, Esclafidor, Patacs, Paterelles, Xiulets de lladre	Caryophyllaceae
<i>Silene vulgaris</i> (Moench) Garcke		Caryophyllaceae
<i>Sisylx atropurpurea</i> (L.) Greuter & Burdet	Escabiosa marítima	Dipsacaceae
<i>Soldanella alpina</i> L.	Soldanella	Primulaceae
<i>Sorbus aucuparia</i> L.	Moixera de guilla, Server de bosc, Server de caçadors	Rosaceae
<i>Spergularia rubra</i> (L.) Presl J.S. & K.	Herba vermella	Caryophyllaceae
<i>Stachys officinalis</i> (L.) Trevisan	Betònica	Lamiaceae
<i>Stachys recta</i> L.	Herba de la feridura, Herba del bàlsam, Te bord	Lamiaceae
<i>Stellaria holostea</i> L.	Apegalós, Rabosa, Révola	Caryophyllaceae
<i>Tanacetum corymbosum</i> (L.) Schultz Bip.	Crisantem corimbós	Asteraceae
<i>Tanacetum vulgare</i> L.	Tanacet	Asteraceae
<i>Teucrium montanum</i> L.		Lamiaceae
<i>Thalictrum aquilegifolium</i> L.	Talictre	Ranunculaceae
<i>Thesium alpinum</i> L.	Tèsium alpi	Santalaceae
<i>Thlaspi arvense</i> L.	Traspic de camp	Brassicaceae
<i>Thymus serpyllum</i> L.	Farigola negra, Serpol	Lamiaceae
<i>Tofieldia calyculata</i> (L.) Wahlenb.	Tofièldia	Melanthiaceae
<i>Tragopogon pratensis</i> L.	Barbeta	Asteraceae
<i>Trichophorum cespitosum</i> (L.) Hartman	Tricòfor	Cyperaceae
<i>Trifolium alpinum</i> L.	Regalèssia de muntanya	Fabaceae
<i>Trifolium montanum</i> L.	Trèvol muntanyenc	Fabaceae
<i>Trifolium ochroleucon</i> Hudson	Trèvol ocreleuc	Fabaceae
<i>Trifolium pratense</i> L.	Trèvol de prat, Farratge bord	Fabaceae
<i>Trifolium repens</i> L.	Trifolium repent, Trevolet de prat	Fabaceae
<i>Trollius europaeus</i> L.	Flor de rovell d'ou	Ranunculaceae
<i>Turritis glabra</i> L.	Àrabis glabra	Brassicaceae
<i>Tussilago farfara</i> L.	Pota de cavall, Peu de mula	Asteraceae
<i>Vaccinium myrtillus</i> L.	Nabiu, Raïms de pastor, Abaixoner	Ericaceae

<i>Valeriana officinalis</i> L.	Valeriana	Valerianaceae
<i>Valeriana pyrenaica</i> L.		Valerianaceae
<i>Veratrum album</i> L.	Ballestera, Veladre, El.lèbor blanc	Melanthiaceae
<i>Verbascum thapsus</i> L.	Bleneres, Candelera, Cua de guilla, Rapelassa borda	Scrophulariaceae
<i>Veronica fruticans</i> Jacq.		Scrophulariaceae
<i>Veronica officinalis</i> L.	Herba dels leprosos, Te de muntanya	Scrophulariaceae
<i>Veronica pona</i> Gouan	Verònica de Pona	Scrophulariaceae
<i>Viburnum lantana</i> L.	Tortellatge, Cartellatge	Caprifoliaceae
<i>Vicia cracca</i> L.	Garlanda, Veçot	Fabaceae
<i>Vicia onobrychioides</i> L.	Vicia onobriquoide	Fabaceae
<i>Vicia sepium</i> L.	Veçot, Vicia de bardissa	Fabaceae
<i>Viola tricolor</i> L.	Pensament silvestre	Violaceae

## 269 plantes déterminées



Ont participé à cette exposition :

Jacqueline Lessard, Denise Tellier, Hélène Pount, Yves Cantenot et M. et Mme Duclos.

Marie Ange Llugany

Pour René Charles Azéma

Bonjour,

René-Charles Azema est décédé cette nuit dans sa 100ème année.  
Notre ami René, d'un caractère exceptionnel (qui avait autant d'amis fidèles que d'ennemis irréductibles) a apporté à la mycologie et surtout à la mycotoxicologie beaucoup de notions nouvelles à une époque de grands bouleversements.  
Ayant travaillé longtemps avec lui, Roger Heim, Milo Jacquetant et bien d'autres mycologues disparus, je lui dois beaucoup et suis donc profondément attristé.  
C'est pourquoi, je ne ferai pas de commentaire personnel.  
Mes amitiés à tous.

Dr Lucien Giacomoni - 20 octobre 2008-

Au nom de notre association, j'ai voulu rendre hommage à cet homme hors du commun. Radio Arrels m'a accueillie, et j'ai évoqué l'une de ses passions, les champignons et surtout la mycotoxicologie, et cela dans sa langue de prédilection.  
Combien de poèmes et de textes a-t-il écrit en Catalan, sur son Canigou, sur ses champignons, sur son ami Milo, sur son « pays », si loin des brumes de Malakoff et dont il gardait une irascible nostalgie.  
J'ai donc repris un de ses articles « La pollution des champignons par les métaux lourds » Documents mycologiques – Mars 85 - Fascicule 59. Cette étude correspondait au thème repris hebdomadairement par cette radio catalane : l'environnement et la pollution.  
Les données scientifiques ont été respectées mais je me suis adonnée à quelques digressions personnelles et là, je crains ses réactions !...  
J'ai ajouté à la rigueur scientifique de René Charles des redondances catalanes, destinées aux auditeurs de notre région....

Abans tot, em cal dir que les informacions que vaig a comunicar venen d'un article d'en Renat Carles Azema que és l'adherent el mes ancià de la nostra associació, la Societat Micologica i Botanica de Catalunya Nord.

Es l'autor de dos llibrets de la revista « Terra nostra » intitulats « Els bolets de Catalunya Nord »

Tota la seva vida aquest home ha estudiat els bolets i particularment la toxicitat del fong.

Les seves comunicacions figuren dins publicacions internacionals de la micologia pero cada any, nos envia un

Avant tout, il me faut dire que les informations que je vais communiquer, proviennent d'un article de René Charles Azéma qui est l'adhérent le plus ancien de notre association, la SMBCN.

Il est l'auteur de deux fascicules de la revue « Terra nostra », intitulés « Les champignons de Catalogne Nord ».

Durant toute sa vie, cet homme étudia les champignons et particulièrement la toxicité du champignon.

Ses communications figurent dans des publications internationales de la Mycologie mais chaque année, il nous envoyait un article destiné à notre

article destinat al nostre butlletí anual.

Doncs, he tornat a llegir en Renat Carles Azema i he probat de resumir, el més sencillament possible, un dels seus estudis i també he afegit unes reflexions personals que em passaven pel cap.

«Els bolets tenen la capacitat terrible d'absorbir i d'acumular els metalls pesats, perillosos per a la salut humana i animal.

D'entre els metalls pesats, nocius per l'home, direm que els més dolents són el mercuri, el cadmi, el tallium i el plom.

#### El mercuri

Es utilitza dins la fabricació de les piles, de les pintures.

Entra dins de la composició dels pesticides, dels herbicides i dels desinfectants.

Cada any, el món produeix desenes de milers de tonalades de mercuri i en tira una proporció molt important dins la biosfera: en 1985, 5 a 6 milers de tones de mercuri pujaven cap el cel!

Les indústries químiques, farmacèutiques, elèctriques, que utilitzen el mercuri són els principals contaminants.

També els cotxes, els forns d'incineració de les deixalles, els fogars de mazut participen a aquesta pollució.

Quan el mercuri recau per terra amb les aigües de pluja, aquestes aigües es tornen en una pluja àcida sota l'acció del gas sulfuritzant. Aquestes

bulletin annuel.

J'ai donc relu René Charles Azéma et essayé de résumer, le plus simplement possible, une de ses études et j'ai ajouté, aussi, des réflexions personnelles qui me passaient par la tête.

«Les champignons ont la capacité terrible d'absorber et d'accumuler les métaux lourds, dangereux pour la santé humaine et animale.

Parmi les métaux lourds, nocifs pour l'homme, nous dirons que les plus agressifs, sont le mercure, le cadmium, le thallium et le plomb.

#### Le mercure

Il est utilisé dans la fabrication des piles et des peintures.

Il entre dans la composition des pesticides, des herbicides et des désinfectants.

Chaque année, le monde produit des dizaines de milliers de tonnes de mercure et en rejette une proportion très importante dans la biosphère: en 1985, 5 à 6 milliers de tonnes de mercure montaient dans le ciel!

Les industries chimiques, pharmaceutiques, électriques, qui utilisent le mercure sont les principaux contaminants.

Mais aussi les voitures, les fours d'incinération, les foyers de mazout participent à cette pollution.

Lorsque le mercure retombe par terre avec les eaux de pluie, ces eaux se transforment en une pluie acide sous l'action des gaz sulfureux. Elles provoquent des dégâts irréversibles



pluges provoquen destrosses irreversibles dins els boscos i per conseqüent, ataquen els bolets que viuen en simbiosi amb els arbres malalts..

En canvi, l'absorpció del mercuri depositat a terra a més del mercuri natural que conté ja, no mata el bolet. I cosa més estranya, el bolet té el poder d'acumular aquest metall :

Durant uns anàlisis fets a Europa, es va descobrir que unes psaliotes (les psaliotes són els nostres camperols que s'escampen, avui mateix, per les prades i que cullim a cistellades perquè son els bolets mes coneguts) Aquestes psaliotes poluades contien cent vegades més de mercuri que el terra on havien crescut.

La segona capacitat inquietant del fong és la de transformar el mercuri en mètill mercuri.

L'home pot eliminar el mercuri metall a 98 % perquè no és assimilable pels intestins, en contra el mètill mercuri és casi totalment absorbit per l'organisme i nos cal de 70 a 90 dies per eliminar- lo.

Pot provocar malformacions congenitals en el fetus.de les dones embarassades.

Es un verí molt perillós per l'home i els animals, i sobretot pels peixos carnissers que no tenen cap sistema d'eliminació del mercuri ;

Doncs, s'ha d'evitar de cullir bolets dins dels camps tractats amb pesticides i herbícidis, a l'entorn de les fàbriques que tracten el mercuri, a costat de les deixaderies.

Aquesta pol·lució és major als alentorns dels fogars contaminants.

dans les forêts et par conséquent, attaquent les champignons qui vivent en symbiose avec les arbres malades.

Par contre, l'absorption du mercure déposé à terre, en supplément du mercure naturel qu'elle contient déjà, ne tue pas le champignon.

Et chose plus étrange, le champignon a le pouvoir d'accumuler ce métal : lors d'analyses faites en Europe, on découvrit que les psalliotes (les psalliotes sont nos « camperols » qui s'éparpillent, aujourd'hui même, dans les prés et que nous cueillons à pleins paniers parce que ce sont les champignons les plus connus), ces psalliotes polluées contenaient cent fois plus de mercure que le terrain où elles avaient poussé.

La deuxième capacité inquiétante du champignon est celle de transformer le mercure en méthyl mercure.

L'homme peut éliminer le mercure à 98%, il n'est pas assimilable par ses intestins, par contre le méthyl mercure est presque totalement absorbé par l'organisme et il nous faut de 70 à 90 jours pour l'éliminer.

Il peut provoquer des malformations congénitales sur le fœtus des femmes enceintes.

C'est un poison très dangereux pour l'homme et surtout pour les poissons carnassiers qui n'ont aucun système d'élimination du mercure.

Il nous faut donc éviter de cueillir des champignons dans les champs traités avec des pesticides, à proximité des usines qui traitent le mercure, près des déchetteries.

Cette pollution est majeure aux alentours des foyers contaminants. Mais les nuages chargés de mercure

Però els núvols carregats de mercuri, són arrossegats pels vents cap a altres contrades i els boscos més llunyans, les muntanyes més altes, malauradament, pateixen també aquesta pol·lució.

En 1982, unes anàlisis varen ser fetes a Alemanya, sobre bolets de zones no poluades, es a dir, lluny de les fàbriques i de les viles.

El grau de mercuri era superior a 1 milligram per kilo, dos vegades més que el grau oficial de 0,5 milígram tolerat en França. Cal dir que els bolets examinats, eren ceps, carrioletes, cogomelles, camperols, aquestos bolets que són tan bons !

#### El cadmium

Industrialment utilitzat dins de la producció de corrosius, dels plàstics dels vernissos, de les pintures

S'acumula també dins els fangs de les estacions de depuració, els fangs que utilitzen a vegades els jardiniers per femar la terra.

I doncs, es troba mes o menys dins de la composició dels llegums que cultiven aquestos hortolans. També el cadmium és present dins del fum del cigaret, és un metall nociu per a la nostra salut (pot provocar anys després gastros, complicacions respiratòries, cancer...)

Com el mercuri, els bolets emplen els seus micelis i els seus barrets del cadmium que els homes han escampat dins de la terra.

Els anàlisis dels fongs recollits en zones no poluades d'Europa han demostrat que certes espècies de bolets com els de la família dels ceps

sont entraînés par le vent vers d'autres contrées et les forêts les plus lointaines, les montagnes les plus hautes souffrent également de cette pollution.

En 1982, des analyses furent effectuées en Allemagne, sur des champignons de zones non polluées, c'est-à-dire, loin des usines et des villes.

Le taux de mercure était supérieur à 1 milligramme par kilo, deux fois plus que le taux officiel de 0,5 milligrammes toléré en France. Faut dire que les champignons examinés, étaient des cèpes, des marasmes, des coulemelles, des agarics, ces champignons qui sont si bons !

#### Le cadmium

Industriellement utilisé dans la production de corrosifs, de plastiques, de vernis et de peintures.

Il s'accumule aussi dans les boues des stations d'épuration, les boues qu'utilisent parfois les jardiniers pour engraisser la terre.

Et donc, il se trouve dans la composition des légumes qu'utilisent ces maraîchers.

Le cadmium est présent aussi dans la fumée des cigarettes, c'est un métal nocif pour notre santé (il peut provoquer, des années après, des gastro-entérites, des complications respiratoires, le cancer...)

Comme pour le mercure, les champignons emplissent leur mycélium et leur chapeau du cadmium éparpillé sur la terre.

Les analyses de champignons recueillis dans des zones non polluées d'Europe ont démontré que certaines espèces de

no acumulen el cadmiu.

Però, la psalliota, i sempre parlem del nostre camperol, detè el rècord: conté deu vegades més de cadmiu que el grau d'alerta definit per l'OMS (offici mundial de la salut).

El bolet no sembla patir d'aquesta alimentació a base de Cadmiu, al contrari, el cadmiu favoritza el seu creixament!

### El plom

Les aigües domèstiques participen a aquesta pol·lució.

Pero els grans responsables són els gasos produïts pels tubos d'escapament dels nostres cotxes

El plom cau sobre la carretera i després l'aigua de les pluges s'escola cap els terrenys veïns.

Els bolets recullen el plom però no el concentren: la quantitat de metall és la mateixa que la que es troba a la terra on creixen.

Aquesta pol·lució generada per l'home tan a nivell industrial com pels actes domèstics no sembla molestar la salut del bolet, es queda sempre bonic i apetitós.

A causa de la seva capacitat de reserva i de concentrar els metalls pesats, els millors bolets cercats pel seu valor gustatiu, es poden transformar en productes tòxics.

Hi han bolets naturalment venenosos i d'altres que s'en tornen tòxics per culpa dels homes.

Conclusió: mengem bolets, si, però en quantitat mesurada.

Caldria limitar-se a 250 a 300 grams de bolet fresc per setmana i encara menys pels camperols.

champignons comme ceux de la famille des cèpes n'accumulent pas le cadmiu. Mais le psalliotte, et nous parlons toujours de notre « camperol », détient le record: elle contient dix fois plus de cadmiu que le degré d'alerte défini par l'OMS (Office Mondial de la Santé).

Le champignon ne semble pas souffrir de cette alimentation, au contraire, le cadmiu favorise son développement!

### Le plomb

Les eaux domestiques participent à cette pollution.

Mais les grands responsables sont les gaz produits par les tuyaux d'échappement de nos voitures.

Le plomb tombe sur la route et ensuite, l'eau des pluies ruisselle vers les terrains voisins.

Les champignons recueillent le plomb mais ne le concentrent pas: la quantité de métal est la même que celle qui se trouve dans la terre où ils poussent.

Cette pollution générée par l'homme aussi bien au niveau industriel que par les actes domestiques ne semble pas nuire à la santé du champignon, il reste toujours joli et appétissant.

Par leur capacité de réserve et de concentration des métaux lourds, les meilleurs champignons, recherchés pour leur valeur gustative, peuvent devenir des produits toxiques.

Il y a des champignons naturellement vénéneux et d'autres qui le deviennent par la faute de l'homme:

Conclusion: mangeons des champignons, oui, mais en quantité raisonnable.

Il faudrait se limiter à 250 à 300 grammes de champignons frais et

Els principis nocius que poden contenir, lligats amb les altres substàncies verinoses de la nostra alimentació, del nostre medi ambient actual, poden

provocar a terme unes malalties greus.

La preocupació essencial és d'aguantar l'emissió dels metalls pesats al nivell industrial i urbà, d'encoratjar una agricultura biològica o al menys controlada.

Podem reaccionar també al nivell individual, en limitant els productes domèstics que netegen les nostres cases, en disminuint les nostres dexalles i la consummació dels nostres cotxes.

Jo pensi als nostres avis, tan aficionats de bolets.

Mai no haguessin pensat que aquestos éssers meravellosos, tan colorats i bonics podrien un dia tornar a l'home, com una venjança, les ferides que, ell, ha portat a la naturalesa.

Per conclure voldria agrair, al nom de tota la nostra associació en Renat Charles Azema per tot el seu treball immens, al nivell de la micologia.

Nos ha deixat, ara fa dues setmanes, tenia casi cent anys.

I hem volgut amb aquesta intervenció fer un homenatge a aquest home que una revista sobre els bolets havia anomenat « el tigre català de la micologia ».

Aquest sobrenom l'hi havia molt agradat...

Angels Llugany

encore moins pour les agarics par semaine.

Les principes nocifs qu'ils peuvent contenir, liés aux autres substances toxiques de notre alimentation, de notre environnement actuel, peuvent provoquer à terme, certaines maladies graves.

La préoccupation essentielle est de maîtriser l'émission de métaux lourds au niveau industriel et urbain, d'encourager une agriculture biologique ou du moins contrôlée.

Nous pouvons réagir, aussi, au niveau individuel, en limitant les produits domestiques qui nettoient nos maisons, en diminuant nos déchets et la consommation de nos voitures.

Je pense à nos anciens, si friands de champignons.

Ils n'auraient jamais pensé que ces êtres merveilleux, si colorés et si jolis, puissent un jour rendre à l'homme, comme une vengeance, les blessures que, lui, a portées à la nature.

Pour conclure, je voudrais remercier, au nom de toute notre association, René Charles Azéma pour son travail immense, au niveau de la Mycologie.

Il nous a quittés, il y a deux semaines, il avait presque cent ans.

Nous avons voulu par cette intervention, rendre hommage à cet homme, qu'une revue sur les Champignons avait nommé « le tigre catalan de la Mycologie ».

Ce surnom lui avait beaucoup plu...

Marie Ange Llugany



**Ce Dimanche 6 juillet**

**L'Ariège nous accueillait**

Arrivée à l'Hospitalet  
De la gare « es tot dret ».  
Il faut suivre les lacets  
Orientation nord ouest  
Pour arriver au sommet.

Enfin on a pris de l'altitude  
Là ou règne la fraîcheur et la verdure.  
Fini la montagne à vaches  
On a gravi un autre étage  
Celui des lacs et des barrages  
De l'Ariège dont l'adage  
En fait une « terre de courage ».

Il n'a pas manqué aux cinq,  
Dans la brume et le crachin  
Pour atteindre le Lac Sisca  
La force des jambes, des bras.  
Encombrés d'herbiers,  
D'appareils à photographier  
Difficile de s'agripper  
Aux branches, aux rochers.

Mais quel bonheur  
Parmi toutes ces fleurs  
Qui sur tout le chemin  
Mine de rien,  
Reflétaient sur le terrain  
Des milliers de soleils  
Invisibles dans le ciel.

A ce rendez vous de l'année  
Nous n'étions que trois Perpignanais  
Dont deux plus enclins aux randonnées  
Qu'à fourrer dans les plantes leur nez  
A cette sortie si éloignée.

C'était sans hésiter leur choix  
Pour répondre à l'invitation des Ariégeois  
Qui ravis, nous accueillaient avec joie  
Tout en regrettant  
Les grands absents.  
La joyeuse ribambelle faisait défaut  
Ainsi que les membres du bureau.

En souvenir de cette sortie épique,  
Nous avons établi une longue liste  
Bien garnie de plantes spécifiques  
De cette région aux multiples sites,  
Qui séduit de nombreux touristes  
Et attire les meilleurs botanistes.

« Que la montagne est belle » et jolie  
Les ruisseaux chantaient sous les rochers fleuris  
On croyait, là haut, entendre Jean Ferrat.  
Merci à Serge Rouan pour ce contact  
Qui a réveillé les plus belles journées,  
Souvenirs de mes anciennes randonnées.  
Merci pour ceux qui nous ont abandonnés.  
Ils vont à leur tour pouvoir s'adonner  
A la lecture des spécimens recensés,  
Sur la liste fidèlement dressée  
Avec le dévouement de Monique  
Qui relève d'une pratique  
Alliant à la fois gymnastique  
Et connaissance de la botanique.

Jean Adrien Vidal





## Etang du Sisca ( Ariège) 06 juillet 2008

Liste établie par: Monique Bourguignon, Serge Rouan, Marc Tessier, Myriam Corsan

### De l'Hospitalet-près-l'Andorre au barrage E.D.F. de l'étang du Sisca

Achillea millefolium L.  
Aconitum lycoctonum L.  
Aconitum napellus L.  
Ajuga pyramidalis L.  
Alchemilla vulgaris L.  
Androsace vandellii (Turra) Chiov.  
Angelica razulii Gouan  
Anthericum liliago L.  
Armeria alpina Willd.  
Arnica montana L.  
Asphodelus albus Miller  
Asplenium septentrionale (L.) Hoffm.  
Astragalus glycyphyllos L.  
Astrantia major L.  
Astrantia minor L.  
Blechnum spicant (L.) Roth  
Briza media L.  
Cacalia alliariae Gouan  
Calluna vulgaris (L.) Hull  
Caltha palustris L.  
Campanula glomerata L.  
Campanula rapunculoides L.  
Campanula scheuchzeri Vill.  
Cardamine amara L.  
Cardamine raphanifolia Pourret  
Carduus artemone Pourret ex Lam.  
Carex caryophyllea Latourr.  
Carex curta Good  
Carex nigra (L.) Reichard  
Carex ovalis Good.  
Carex pallescens L.  
Carex umbrosa Host  
Carlina acanthifolia All.  
Cerastium arvense L. subsp. arvense  
Chamaespartium sagittale (L.) P. Gibbs  
Chenopodium bonus-henricus L.  
Cicerbita plumieri (L.) Kirschleger  
Cirsium palustre (L.) Scop.  
Coeloglossum viride (L.) Hartman  
Conopodium majus (Gouan) Loret  
Corylus avellana L.  
Crepis pyrenaica (L.) W. Greuter  
Cruciata glabra (L.) Ehrend.  
Cryptogramma crispa (L.) R. Br. ex Hooker  
Cynosurus cristatus L.  
Cytisus oromediterraneus Rivas-Martinez, Diaz, Fernan  
Dactylorhiza latifolia (L.) Soo  
Dactylorhiza maculata (L.) Soo  
Deschampsia cespitosa (L.) P. Beauv.

*Deschampsia flexuosa* (L.) Trin.  
*Dianthus barbatus* L.  
*Dianthus carthusianorum* L.  
*Dianthus deltoides* L.  
*Dianthus hyssopifolius* L.  
*Doronicum grandiflorum* Lam.  
*Drosera rotundifolia* L.  
*Dryopteris oreades* Fomin  
*Echium vulgare* L.  
*Epilobium angustifolium* L.  
*Epilobium duriae* Gay ex Godron  
*Eriophorum vaginatum* L.  
*Euphorbia hyberna* L.  
*Fagus sylvatica* L.  
*Festuca eskia* Ramond ex DC.  
*Festuca paniculata* (L.) Schinz & Thell.  
*Galium verum* L.  
*Gentiana acaulis* L.  
*Gentiana lutea* L.  
*Geranium sylvaticum* L.  
*Geum rivale* L.  
*Gymnadenia conopsea* (L.) R. Br.  
*Gymnocarpium dryopteris* (L.) Newman  
*Homogyne alpina* (L.) Cass.  
*Huperzia selago* (L.) Schrank & C.F.P. Mart.  
*Imperatoria ostruthium* L.  
*Jasione crispa* (Pourret) Samp.  
*Juncus trifidus* L.  
*Juniperus sibirica* Loddiges  
*Knautia integrifolia* (L.) Bertol.  
*Lamium maculatum* L.  
*Laserpitium latifolium* L.  
*Lathyrus linifolius* (Reichard) Bässler subsp. *montanus* (Bernh.) Bässler  
*Leucanthemum vulgare* Lam.  
*Lilium pyrenaicum* Gouan  
*Linaria repens* (L.) Miller  
*Linaria vulgaris* Miller  
*Lithospermum officinale* L.  
*Loiseleuria procumbens* (L.) Desv.  
*Lotus corniculatus* L.  
*Luzula campestris* (Ehrh.) Lej.  
*Luzula desvauxii* Kunth  
*Luzula nivea* (L.) DC.  
*Luzula nutans* (Vill.) Duval-Jouve  
*Lycopodium clavatum* L.  
*Lysimachia nemorum* L.  
*Melampyrum pratense* L.  
*Meum athamanticum* Jacq.  
*Molopospermum peloponnesiacum* (L.) Koch  
*Murbeckiella pinnatifida* (Lam.) Rothm.  
*Myrrhis odorata* (L.) Scop.  
*Nardus stricta* L.  
*Ornithogalum pyrenaicum* L.  
*Paronychia polygonifolia* (Vill.) DC.  
*Pedicularis foliosa* L.  
*Pedicularis mixta* Gren.

*Phleum alpinum* L.  
*Phleum pratense* L.  
*Phyteuma hemisphaericum* L.  
*Phyteuma spicatum* L.  
*Pimpinella major* (L.) Hudson  
*Pinguicula grandiflora* Lam.  
*Pinus sylvestris* L.  
*Plantago major* L.  
*Poa alpina* L.  
*Poa nemoralis* L.  
*Polygonum bistorta* L.  
*Polygonum viviparum* L.  
*Polystichum lonchitis* (L.) Roth  
*Potentilla aurea* L.  
*Potentilla crantzii* (Crantz) G. Beck ex Fritsch  
*Potentilla erecta* (L.) Rauschel  
*Prenanthes purpurea* L.  
*Pritzelago alpina* (L.) O. Kuntze  
*Prunella grandiflora* (L.) Scholler  
*Pseudorchis albida* (L.) 'A. & D. Löve  
*Pulsatilla alpina* (L.) Delarbre subsp. *apiifolia* (Scop.) Nyman  
*Ranunculus aconitifolius* L.  
*Ranunculus bulbosus* L.  
*Rhinanthus minor* L.  
*Rhodiola rosea* L.  
*Rhododendron ferrugineum* L.  
*Rosa pendulina* L.  
*Rumex acetosella* L.  
*Rumex pseudalpinus* Höfft  
*Rumex scutatus* L.  
*Saxifraga aquatica* Lapeyr.  
*Saxifraga aspera* L.  
*Saxifraga granulata* L.  
*Saxifraga paniculata* Miller  
*Saxifraga pentadactylis* Lapeyr.  
*Saxifraga rotundifolia* L.  
*Saxifraga stellaris* L.  
*Scleranthus annuus* L.  
*Scleranthus perennis* L.  
*Scrophularia alpestris* Gay ex Benth  
*Sedum acre* L.  
*Sedum annuum* L.  
*Sedum hirsutum* All.  
*Sedum rupestre* L.  
*Sedum villosum* L.  
*Sempervivum arachnoideum* L.  
*Sempervivum montanum* L.  
*Sempervivum tectorum* L.  
*Senecio adonidifolius* Loisel.  
*Senecio doronicum* (L.) L.  
*Senecio pyrenaicus* L.  
*Silene dioica* (L.) Clairv.  
*Silene flos-cuculi* (L.) Greuter & Burdet  
*Silene nutans* L.  
*Silene saxifraga* L.  
*Solidago virgaurea* L.

Sorbus aucuparia L.  
Stellaria alsine Grimm  
Teucrium scorodonia L.  
Thalictrum aquilegifolium L.  
Thesium pyrenaicum Pourret  
Thymus serpyllum L.  
Tofieldia calyculata (L.) Wahlenb.  
Tragopogon pratensis L.  
Trichophorum cespitosum (L.) Hartman  
Trifolium alpinum L.  
Trifolium montanum L.  
Trifolium ochroleucon Hudson  
Trisetum flavescens (L.) P. Beauv.  
Trollius europaeus L.  
Urtica urens L.  
Vaccinium myrtillus L.  
Vaccinium uliginosum L.  
Valeriana pyrenaica L.  
Valeriana tripteris L.  
Veratrum album L.  
Veronica beccabunga L.  
Veronica chamaedrys L.  
Veronica fruticans Jacq.  
Veronica officinalis L.  
Veronica ponaе Gouan  
Vicia cracca L.  
Vicia orobus DC.  
Viola cornuta L.  
Viola tricolor L.

## Hommage à Maurice Bigorre

Le plus capable et crédible pour parler de Maurice Bigorre serait sûrement lui-même.

Il est toujours hasardeux et difficile de rendre un hommage car nous ne connaissons une personne que sur une tranche de sa vie et dans un contexte défini.

Ainsi, chacun gardera en sa mémoire les moments privilégiés passés en compagnie de Maurice, des conversations, des textes publiés sur notre bulletin, dans l'Indépendant, des interventions à la télévision...

Maurice était un fin lettré.

Il utilisait des mots précis pour décrire sa pensée.

Cela dénote déjà quelque peu dans un monde où le sens des mots est bien souvent galvaudé. Je me souviens ainsi d'un livre écrit par Maurice (Plaidoyer pour une chasse écologiquement responsable). Pour saisir le sens de sa pensée, le dictionnaire m'a été utile. Comment saisir par exemple l'expression « Victoire à la Pyrrhus », si on a une culture insuffisante ?

La lecture de ce livre m'apporta beaucoup sur la chasse et aussi sur son auteur.

Son engagement, à rebrousse poils de beaucoup de chasseurs, force l'admiration. D'exprimer une conscience différente, sûrement plus aboutie, n'est pas un chemin facile.

Revenons à la richesse de son vocabulaire.

Maurice avait un réel désir d'être compris. Ainsi, il avait confié la maquette de son livre à une amie. Elle lui avait fait enlever ou changer une centaine de mots pour le rendre plus abordable.

Lorsqu'il est arrivé à la S.M.B.C.N, il avait déjà cessé toute activité professionnelle. Il avait fait le choix de vivre serein, en dehors du milieu des affaires et c'est dans la nature qu'il semblait trouver son bonheur et son équilibre. Il pouvait l'observer seul, preuve d'une grande richesse intérieure.

Mais il éprouvait aussi du plaisir à partager avec d'autres ces moments simples et magiques.

Depuis deux ou trois ans, il se passionnait pour la Mycologie et avait rejoint également une autre association, plus pertinente en la matière. Toujours son désir d'apprendre.

Personnellement, j'ai eu la chance de partager quelques randonnées avec Maurice. Toujours ouvert aux propositions, il avait accepté, lorsque bien sûr cela fût possible, de se joindre à mes randonnées « privées ».

De son côté, il m'avait fait partager une observation en Cerdagne, sur le brâme du cerf.

Je me souviens encore des moments de franches plaisanteries lors des sorties botaniques. Avec ma petite complice, Maroussia, nous l'avions choisi comme « tête de Turc ». On ramassait par exemple une simple foliole de sureau et, sans lui dire évidemment, on lui demandait de déterminer la plante : mission impossible.

Pour vraiment plaisanter, il faut être deux et Maurice se prêtait volontiers à nos gamineries.

Il ne se prenait pas au sérieux (tout en l'étant) et avait une approche modeste de la nature (bien que ses connaissances soient grandes).

Tout cela faisait que Maurice était une personne à qui l'on avait envie d'ouvrir ses bras.

Seule ombre qui planait sur Maurice était son mal de dos.

Sans le cacher, il restait pudique sur sa souffrance, et comme on dit, « il faisait avec ».

Maurice, tu nous accompagneras encore longtemps, lors de nos randonnées et personnellement j'ai envie de te dire :

« Tu peux venir quand tu veux dans mes randonnées »

Marc Damaggio



## Histoires de chasse

### Le grand "truc"

Cela se passait vers la fin des années soixante, à mon 2ème ou 3ème permis. C'était encore, du moins le croyions-nous naïvement, le temps de la chasse cueillette.

Dès début octobre, dans l' «exil » un peu forcé ou me tenaient mes études, je guettais le ciel chaque jour, surprenant mes camarades qui regardaient plutôt sous les jupons que dans le ciel. Moi j'attendais ce vent du nord qui chez nous, donnerait du nord-ouest, cette tramontane synonyme, c'est ce que nous croyions aussi, de passage des palombes.

Elle n'est en fait pas garantie de passage, cette tramontane, mais seulement une des conditions.

Cependant, me semble-t-il, mais c'est sans doute le recul qui me fait penser cela aussi, elle était plus généreuse qu'aujourd'hui. Elle soufflait, si l'on en croit les anciens, 300 jours par an, chassait le médecin selon un dicton local et amenait surtout la palombe, en route pour ses quartiers d'hiver.

Du vent donc, nous en avons, je l'ai dit, mais pas toujours des palombes. Alors, nous leurs trouvions toutes les excuses à ces bestioles que nous aimions tant, qui, plus tard, m'on fait arriver en retard ou..... manquer tant de rendez-vous des plus importants (ha ! si nous avions eu le portable).

Quand la dame bleu n'était pas, elle, au rendez-vous, on disait que la tramontane ne soufflait pas depuis assez de jours, que plus au nord, nos palombes étaient « bloquées » par le mauvais temps, que le Canigou, montagne, sacrée des Catalans était trop dans la brume, et que sais-je encore que, vous aussi, vous avez inventé pour trouver des excuses à nos amies. Nous revenions ainsi le lendemain un peu comme pour cette maîtresse que l'on a dans la peau et qui nous fait faire toutes les bêtises.

Et après un samedi bredouille, nous étions plus sûrement présent le lendemain, car le lundi il fallait repartir jusqu'au samedi suivant, si la ... tramontane soufflait. Et la vérité c'est que finalement ça marchait rarement. Seule l'imagination affective que l'on projette sur un passé révolu et toujours embelli pourrait me faire dire que ST Hubert nous accompagnait tous les week-ends.

Et puis ...

Et puis quand même, un samedi béni par notre Saint Patron, sans doute, il y eu le grand "truc". Notre petite équipe, composée du père d'un copain qui nous parrainait, de son fils , et votre serviteur, étions bien sûr, aux postes, bien avant l'heure, occupant une crête de col à une centaines de mètres l'un de l'autre, cachés derrière des « espères », fabriquées maison.

Dès le lever du jour, ce fût le feu d'artifice, l'apothéose. Les vols de palombes se succédaient, cachant presque le soleil (nous sommes dans le Midi, et me croiriez-vous si je n'exagérais pas ! ! !). Mais je vous jure, ces vols projetaient une ombre mystérieuse, vague ondulante, magique et mystérieuse sur nos chênes verts et nos cistes.

Et nous tirions. Qu'on nous pardonne, nous n'avions aucune formation, le mot écologie n'avait pas été inventé, et pouvions-nous savoir que nous aurions pu être plus raisonnables ?!

Donc nous tirions, et tirions encore. Les « scores », selon la formule de l'époque, du moins ceux de votre serviteur je les tairai car la vérité est qu'à force de raconter cette histoire, j'ai dû très honnêtement l'embellir, et ne sais plus bien la vérité, et je sais que vous me pardonnez, mes amis.

C'est un peu comme ce sanglier qui passe allégrement 3 lignes de tir. A la 1ère, il faisait

bien 80 kilos, mais à la dernière : facile 200 livres (déjà, en comptant en livres ça fait plus sérieux). Et je ne vous dit pas, le dimanche suivant lorsque la scène est racontée après le pousse-café : le sanglier devient alors le monstre du canton.

Mais revenons à mes palombes, car si je ratais beaucoup, et étais le plus heureux quand un oiseau bleu se détachait du vol, le père de mon copain, véritable « crocodile », arrêta au moins deux bêtes à chaque vol, quelquefois trois.

A midi, ce que nous avions cru une petite trêve nous fit imprudemment sortir nos boîtes de conserve. Mais St Hubert veillait qui poussait les palombes dans nos cols. J'avais alors un braque, plus ou moins d'Auvergne, fruit du hasard et de la nécessité s'il en est un, en tout cas mon 1er chien, et donc évidemment le meilleur des chiens de chasse de monde. Certes il ramenait les palombes (ce n'est que pour les grives qu'il prélevait souvent sa part. Nous avions semble-t-il un *modus vivendi* : 2 grives pour le patron, une pour le chien). Mais « Tarzan », ainsi baptisé, chassait encore mieux au plat. Je me souviens qu'il avait suffi d'un instant d'inattention, donc d'un vol de palombes, pour que j'y laisse ma pitance. Mais quelle importance ! ! ! étions-nous là pour manger ? !

Car un gros problème nous attendait qui n'était pas prévu et qui survint à peu près à ce moment là : plus de cartouches pour l'équipe. Je ne sais plus comment fût choisi mon malheureux copain qui fut plutôt désigné d'office par son père pour aller chercher des cartouches au village, car en ces temps-là, tous les buralistes ou presque vendaient des cartouches.

Malgré un aller-retour rapide, il y eut un moment où son père et moi piétinâmes sur place nous contentant de regarder passer les vols et jurant abondamment, car les vols, ce jour, ne sont succédés comme plus jamais dans ma vie, il ne m'a pas été donné de voir.

La nuit venue, après avoir compté notre « butin », (non, vous n'aurez pas le chiffre, mais cela fit des heureux dans la famille, car le congélateur n'était pas encore là), nous partîmes en dressant un plan de bataille pour le lendemain. Napoléon et son état-major, la veille d'Austerlitz n'étaient pas plus sérieux. Car nous avions, à notre niveau, stratégie et tactique à peaufiner. Il convenait en effet d'aller immédiatement – avant les autres et si possible sans trop nous faire repérer pour ne pas donner l'« alerte » - parfaire notre provision de cartouches, et, le lendemain, d'être au poste une bonne heure plus tôt qu'aujourd'hui, car dans le village tout se savait, et le dimanche les amateurs seraient plus nombreux. Et il était d'autre part prudent de prendre une arme ou deux de plus au cas où l'une tomberait en panne.

Ce qui fût fait, le père de mon copain fournissant les armes de rechange, car vous vous doutez qu'à l'époque, je n'avais pas un râtelier d'armes trop « chargé ».

Le même brave homme avança aussi l'argent des cartouches.

L'attente du jour se fit dans la plus totale fébrilité, les ressorts d'une nuit agitée des rêves les plus prometteurs déliant les langues et nos jeunes corps plus que jamais.

La tramontane soufflait, le ciel brillait de ses milliers d'étoiles, la descente des oiseaux incroyablement amorcée la veille allait être de celles que l'on inscrit dans les annales : la passée du siècle bien sûr. Le Nirvana du chasseur.

Et dès poltron minet, nous vîmes passer au-dessous de nous, juste sur de la voiture, comme pour nous narguer, un premier vol, annonciateur des plus belles promesses; mais, disons plus simplement un vol, passer nos Pyrénées.

Le second se fit attente. Ha ! ce matin là, nous leur en avons trouvé des excuses. A midi, nous avons pu manger enfin tranquillement, et Tarzan apprécia sans doute moins sa pâtée qu'il ne l'avait fait la veille de mon pâté maison. L'après-midi se perdit en conjectures. Comme le disait le regretté Jacques Brel, ce ne fût pas Waterloo, mais ce ne fût pas Arcole.

Et à la tombée de la nuit, j'avais une provision de cartouches, dans lesquelles j'avais mis toutes mes économies, car j'ai tenu à rembourser le père du copain qui m'en avait fait l'avance.

Elles m'ont fait ... plusieurs saisons. Nous n'avions, à nous trois, pas tiré, ce dimanche une seule cartouche.

Quelle leçon ! et qui pourra prétendre connaître la nature, après de tels coups du sort. Mais, Dieu ! faites qu'il en soit toujours ainsi, car le jour où les nouvelles technologies me permettront de connaître à coup sûr le passage de telle ou telle espèce, je crois que cela n'aura plus d'intérêt pour moi. « Il n'y a pas de chasse sans poésie », a écrit le regretté Maurice Genevoix. Combien c'est vrai. Ce qui fait le charme de la chasse, c'est de toujours ... rêver.

Mais la journée de la veille restera gravée dans ma cœur pour la vie. La passée du siècle que je n'ai jamais revécue, la journée de ma vie. Certes, elle rejoint la matinée de mon premier brocard, celle de mon premier cerf, de mon premier coq, et d'autres, mais aussi celles des beaux événements de ma vie. Mais 30 ans après ou presque, je ... ne vous en dit pas plus.

Rien que pour cette journée, je remercie Dieu, ou le grand marionnettiste ou ma mère, ou je ne sais qui ou quoi, d'être venu faire un petit tour sur notre terre, juste sous le ciel de l'oiseau bleu. Je n'y serai pas venu pour rien. Merci la vie.

Maurice Bigorre

## DU COTE DES GOURGS DES ANELLES (CERET) - 6 AVRIL 2008

Il faut accueillir les balades proposées par Marc avec beaucoup de circonspection.

Les données du circuit (temps de marche, dénivelé, sentiers) sont toujours sous estimées. Marc signifie : « La Grande Aventure » dans les terrains les plus accidentés, recherchés dans les fonds de vallées où se jettent les cascades. Pour les atteindre, il faut savoir se faufiler dans la brousse, sur les sentes qui serpentent au bord des falaises rocheuses qui montent au plus haut et descendent au plus bas, pour traverser les rivières.

Il adore les passages à gué, où un écart mal dirigé vous donne droit à un baptême rafraîchissant dans une onde très rapide qui emmènera votre casquette si dans la chute elle a quitté votre tête, qu'il faut toujours garder froide en toute occasion, sous un soleil de plomb et sous les cascades.

Et puis ! Il faut remonter à petits pas, vous conseille t-il. Cinq minutes de montée, c'est le plus facile... et c'est fini... ça grimpe ensuite normalement.

Pas besoin de consulter votre montre, vous allez croire que la trotteuse galope. Heureusement l'Ami Maurice qui suit, bardé d'appareils sortis des dernières technologies, contrôle le circuit, le temps réel de marche et de repos.

Enfin, tout cela a un air bon enfant. On rit tout en marchant, y compris dans le mini bus, où le guide nous donne un aperçu de sa conduite sportive, sur les routes montagneuses.

Vraiment, sa montagne, il la connaît. Si vous êtes bon marcheur, vous ne perdrez pas votre temps.

Vous découvrirez la marche sportive, dans une nature des plus sauvages, loin des sentiers battus. Et lorsque, sur la vue opposée, celle du retour, plus confortable, vous plongerez vos regards dans ces profondes vallées, couvertes d'arbres tortueux, d'où émergent de leurs vastes tapis verts, d'énormes rochers prêts à être absorbés par le vide, vous devez reconnaître, quel que soit l'état de fatigue, que c'est vraiment beau à découvrir cet enfer de verdure d'où vous vous êtes soustrait tant bien que mal.

Vous respirez alors après cinq heures d'efforts dans ces escarpements plus beaux à contempler d'en haut. Une profonde joie et une grande fierté vous envahissent. L'effort est toujours payant.

Vraiment, l'Ami Marc tu es de nous, le guide le plus hardi, le plus fantaisiste, le plus imprévisible, en un mot : le meilleur à qui nous faisons confiance... Merci.

Jean Adrien VIDAL



6 avril 2008

## Du côté des Gourgs des Anelles

(Céret) 06 avril 2008

*Abies alba* Miller  
*Alliaria petiolata* (M. Bieb.) Cavara & Grande  
*Alnus glutinosa* (L.) Gaertn.  
*Amelanchier ovalis* Medik.  
*Antirrhinum majus* L.  
*Aquilegia vulgaris* L.  
*Arabis sagittata* (Bertol.) D.C. (?)  
*Arbutus unedo* L.  
*Asparagus acutifolius* L.  
*Asplenium trichomanes* L.  
*Brachypodium retusum* (Pers.) P. Beauv.  
*Buddleja davidii* Franchet  
*Calicotome spinosa* (L.) Link  
*Calluna vulgaris* (L.) Hull  
*Cardamine heptaphylla* (Vill.) O.E. Schulz  
*Castanea sativa* Miller  
*Centaurea pectinata* L.  
*Cistus albidus* L.  
*Cistus monspeliensis* L.  
*Cistus salviifolius* L.  
*Cytisus arboreus* (Desf.) DC. subsp. *catalaunicus* (Webb) Maire  
*Cytisus scoparius* (L.) Link  
*Cytisus villosus* Pourret  
*Daphne gnidium* L.  
*Daphne laureola* L.  
*Dianthus pungens* L.  
*Erica arborea* L.  
*Erica scoparia* L.  
*Eryngium campestre* L.  
*Euphorbia amygdaloides* L.  
*Euphorbia characias* L.  
*Euphorbia segetalis* L.  
*Fagus sylvatica* L.  
*Fraxinus excelsior* L.  
*Galium aparine* L.  
*Galium maritimum* L.  
*Geranium robertianum* L.  
*Geum urbanum* L.  
*Hedera helix* L.  
*Helleborus foetidus* L.  
*Hippocrepis emerus* (L.) P. Lassen  
*Hyparrhenia hirta* (L.) Stapf  
*Ilex aquifolium* L.  
*Juniperus oxycedrus* L.  
*Lamium hybridum* Vill.  
*Lavandula stoechas* L.  
*Lonicera etrusca* G. Santi  
*Lonicera xylosteum* L.  
*Lotus corniculatus* L.  
*Luzula forsteri* (Sm.) DC.  
*Luzula* sp.  
*Ornithogalum umbellatum* L.  
*Osyris alba* L.

*Oxalis corniculata* L.  
*Phillyrea latifolia* L.  
*Polypodium cambricum* L.  
*Primula veris* L. subsp. *columnae* (Ten.) Maire & Petitmengin  
*Prunus avium* L.  
*Quercus ilex* L.  
*Quercus suber* L.  
*Reichardia picroides* (L.) Roth  
*Ruscus aculeatus* L.  
*Salix caprea* L.  
*Sanguisorba minor* Scop.  
*Sanicula europaea* L.  
*Saponaria ocymoides* L.  
*Sedum album* L.  
*Sedum dasyphyllum* L.  
*Sedum sediforme* (Jacq.) Pau  
*Sedum telephium* L.  
*Senecio inaequidens* DC.  
*Smilax aspera* L.  
*Stellaria holostea* L.  
*Stellaria media* (L.) Vill.  
*Teucrium scorodonia* L.  
*Ulex parviflorus* Pourret  
*Umbilicus rupestris* (Salisb.) Dandy  
*Valeriana officinalis* L.  
*Verbascum boerhavii* L.  
*Veronica officinalis* L.  
*Vicia sativa* L.  
*Viola reichenbachiana* Jordan ex Boreau (?)  
*Viola riviniana* Reichenb. (?)



## Manifestations et sorties botaniques et mycologiques – Année 2009

➤ **Sam.10 et Dim.11 janvier:** participation de la SMBCN au 17ème Forum des Associations  
Palais des Expositions de Perpignan.

➤ **Dim. 29 mars : Destination : Rodès et les Gorges de la Guilléra** (passage à l'heure d'été)

**Rendez-vous : 8 h 30** à Perpignan, place Colonel Arbanère. – **Direction : Prades – 9 h :** parking à l'entrée de Rodès - **Difficulté : sans (2 km) – Dénivelé : 130m**

**Contact et informations:** Marc Damaggio 04 68 21 32 34

➤ **Dim. 12 avril : Destination : Zone calcaire au nord d'Amélie-les-Bains (Vallespir)**

**Rendez-vous : 8 h** à Perpignan, place Colonel Arbanère. – **9 h :** Place de la Sardane à Amélie. (En venant de Céret, traverser Amélie : 2<sup>ème</sup> pont à droite, direction « gymnase », « piscine »)  
**Difficulté : aucune**

**Contact : Marcel Juanchich Informations : Myriam Corsan 04 68 57 94 64**

➤ **Dim. 26 avril : Destination : La Tour et le Roch de Lansac (Fenouillèdes)**

**Rendez-vous : 8 h** à Perpignan, place Colonel Arbanère. – **9 h** à la cave coopérative de Lansac  
**Difficulté : sans – Dénivelé : 200 mètres**

**Contact : Jean-Marc Lewin Informations: Myriam Corsan : 04 68 57 94 64**

➤ **Dim. 10 mai : Destination : Forêt départementale de l'Alzine : forêt ou garrigue ? (Tautavel)**

**Rendez-vous : 8 h 30** à Perpignan, place Colonel Arbanère – **9 h 15** à Tautavel, devant la cave coopérative.

**Difficulté: faible – Dénivelé : 100 à 150 mètres.**

**Contact et informations:** Serge Peyre 06 98 42 88 33

➤ **Dim. 24 mai: Destination : Malabrac (Fenouillèdes)**

**Rendez-vous :8 h** à Perpignan, place Colonel Arbanère – **9 h :** Grand rond-point entrée Est de Caudiès-de-Fenouillèdes

**Difficulté : sans, au pas du botaniste – Dénivelé : 400 mètres maximum**

**Contact : Jean-Marc Lewin Informations : Myriam Corsan : 04 68 57 94 64**

➤ **Dim. 7 juin : Destination : Nostra Senyora del Fau (Coustouges) Vallespir**

**Rendez-vous : 8 h** à Perpignan, place Colonel Arbanère. – **8 h 45 :** parking de la boulangerie (au Pont-de-Reynès) sur la D115 (Céret-Amélie), au carrefour de la direction Reynès. – **9 h 45** à Coustouges, parking à droite en arrivant.

**Difficulté : aucune – Dénivelé : 100 m.**

**Contact : Marcel Juanchich Informations : Myriam Corsan : 04 68 57 94 64**

➤ **Dim. 21 juin : Destination : Sallèles-d'Aude – Canal du midi. (Aude)**

**Rendez-vous : 8 h** à Perpignan, place Colonel Arbanère.

A Narbonne, direction Lézignan puis D607 : Sallèles-d' Aude (par Marcorignan) – **9 h 30 :** Sallèles-d'Aude (parking). **Difficulté : 8 km – Dénivelé : sans**

**Contact : Monique Bourguignon/Jean Vidal. Informations : Myriam Corsan 04 68 57 94 64**

➤ **Dim. 5 juillet : Destination : Col de Puymorens. A la recherche de Botrychium simplex...**

**Rendez-vous : 8 h** à Perpignan, place Colonel Arbanère. – **8 h 45** à Villefranche, parking Ouest (Porte d'Espagne) **9 h 15 :** Mont-Louis, parking avant l'entrée des remparts

**Difficulté : sans, mais chaussures pour zones humides – Dénivelé : 400m environ**

**Contact : Louis Thouvenot Informations : Myriam Corsan 04 68 57 94 64**

➤ **Sam. 11 et Dim. 12 juillet : Exposition botanique à Ordino (Andorre) A confirmer.**  
**Renseignez-vous.**

➤ **Dim. 19 juillet : Destination : Les étangs de Camporeils et le Petit Péric (Capcir)**

**Rendez-vous : 8 h** à Perpignan, place Colonel Arbanère – **8 h 45** à Prades, parking du Super U.  
**10 h :** départ du télésiège de Formiguères (Serre de Maury)

**Difficulté : moyenne à élevée – Dénivelé : 400m. Equipement de montagne indispensable**

**Contact : Jean-Marc Lewin Informations : Myriam Corsan : 04 68 57 94 64**

➤ **Dim. 2 août : La tourbière du Lac d'Aude (Capcir)**

**Rendez-vous : 8 h** à Perpignan, place Colonel Arbanère – **8 h 45** à Prades, parking du Super U.

**10 h :** entrée route des Bouillouses, depuis la RD 118 (La Salite)

**Difficulté : moyenne à élevée – Dénivelé : 400m**

**Contact et Informations : Laurent Angel 06 07 77 05 12**

## **RECTIFICATIONS APORTEES AUX RELEVES BOTANIQUES DE 2007**

**Par Myriam Corsan**

### **Vallée de la Frau 03.06.2007 :**

Supprimer : *Myosotis arvensis* Hill.

Ajouter : *Myosotis scordioides* L.

### **Monfort-sur-Boulzane 22.07.2007 :**

Supprimer : *Malva pusilla* Sm.

Ajouter : *Malva neglecta* Wallr.

Ajouter : *Juncus tenuis* Willd.